

K-108

نمایندگان در خدمت شما

# مَعَالِمُ الزَّمَانِ

پروگرام موجبه مکاتب رشديه و اعاديه در س ايدلك  
اوزره ترتيب ايدلشد

محرری

نعم ترق مکتبی و مرتبی مدیری

حسین حفظی

صاحب و ناشری



درسمادت

مطبعة زیرابر - کته ثون - اب عالی جوار - س ا ر ه سی

اتصالده ۳۳ سرو

۱۳۲۶

۱۶۸



معلومات مدنه

دولت عثمانیه نك تشكلات سياسيه واداره عدليه سي

دولت عثمانیه نك اداره سی « اداره مشروطه » در  
ممالك عثمانیه آوروپانك جنوب شرقیسنده. آسیانك غربنده  
آفریقانك شمالنده اولوب بحر سفیدك شرق طرفنك نصفی،  
بحر احمرنك همان طرفنی قره دکنك غرب طرفنك بر قسم  
ساحلیله جنوب طرفی سواحلنی. بصره كو: قریبات شمال وغرب  
ساحلار نی شاملدر .

دولت عثمانیه نال - اعمیتی ال - کاسی آروپا و ملعه سند در .  
مخالف عثمانیه نال - سدودی سالما و ا - ستریا و مجارستان .  
صربستان . رومانی . یونان . بلغاریه . صربستان .  
کودفری : جزو انجمن کبیری . بوسنی . صربستان .  
کبیر : سربانان . صربستان . رومانی . آلبانی . صربستان .  
نستار . فرودان . صربستان .

شیر حیدر اہل بدلت اردو مجلیہ، زانیہ، آروپای  
عثمانی، (ایای حانی) آرشاد، شمس، ایچ، بار حیدر  
تھریف اہلشدر .

۱۱۱ آوریای عثمانی: شمالاً: بلغارستان، صربستان، آوسٹریا  
و محارستان۔ عرباً: قره طاغ۔ آوستریانک دالماسیا الکاچی، آدر۔  
یاتیق۔ یوار دکنزلی۔ چناق قلعه بوغازی۔ مرمره دکری؛  
شرقاً: بحر یاء و استانبول بوغازیله محدوددر۔

۱۱۲ آیای عثمانی: آسیا قطعہ سنل عرب طرفہ اولوب شمالاً؛  
بحر سیا۔ استاسول بوغازی۔ مرمره دکری، چاق قلعه بوغازی؛  
عرباً: آصار دکری۔ بحر سفید؛ جنوباً: عدن کورفری، عمان  
کورفری؛ شرقاً: ینہ بحر سمال۔ بصره کورفری۔ ایران حکومتی۔  
افقاسیہ اراضیسیله محدوددر۔

۱۱۳ آفریقای عثمانی: ( مصر حدیولکی ) الہ ( طرابلس عرب )  
ولایتی۔ ( سعاری ) مستمل متصرفلعی۔ ( تونس ایالتی ) ( جرائر )  
مملکتی حاویدر۔

۱۱۴ ممالک عثمانیہ مک اداره عدلیہ سی قانون متصرف توفیہ  
دولت طرفدن نصب و تعیین ایدیاں حاکم ایلہ اداره ایدیلیر  
و اداره عدلیہ اداره ملکیدن سبتون تفریق ایدلدر۔  
• اداره عدلیہ؛ ولایتلرده بدایت۔ اس مالک امیلہ ایکی یه  
تقسیم اولنوب بولرک حقوق و جرافسمارید واردر۔ حقوق  
قسمنک ریاستی حاکم جرافسمنک ریاستی عدلیہ بصارتدن مدصوب  
رئیس طرفدن اداره ایدیلیر۔

سنہاق ریدمارده دخی بویله-ر۔

## قانون اساسى

۷۰  
سى

قانون اساسى؛ مجرد ملك وملكك تأمين ترقى ووالدينى ايجون تنظيم ايدلمش بر قانوندر. بو قانونه بيل ايكي يوز ط ان اوج سنه سى ذى الحججه. نك يدنجى كوني سلطان عبدالحميد خان ثاني حضر تيرينك خط هايونيله ملت عثمانيه يه ويرلمشدر. قانون اساسينك ملته ويرديكي حقوق اوج شى ايله خلاصه ايديله بيلير: عدالت، حریت، مساوات.

عثمانلى نامى التتده ياشايان اسلام، خريستيان، يهودى هپسى قانون نظر نده مساويدر.

قانون اساسى؛ ممالك دولت عثمانيه، تبعه دولت عثمانيه نك حقوق عموميه سى. وكلاى دولت. مأمورين، محاسن عمومى، هيئت اعيان، هيئت مبعوثان، محاكم، ديوان على، امور ماليه، ولايات، مواد شتى ناملريله اون ايكي بحى شاملدر. ممالك دولت عثمانيه:

۸  
سى دولت عثمانيه نك حاوى اولدينى مملكت و قطعه و ممتاز اياالتلر يك وجود اولوب هيچ بر زمانده هيچ بر صورتلا بر برندن آيريله ماز.

دولت عثمانيه نك پايتختى استانبول شهرى اولوب بو شهر ك

يكر ممالك عثمانيه شهر لرندن فضله بر امتياز ومفايق يوقدر.

سلطنت سنيه عثمانيه يعنى عثمانلى پادشاهلى خلافت اسلاميه يى  
حائز اوله رق آل عثمان سلاله سنك اك بيوك اولادينه عائددر.  
يعنى عثمانلى پادشاهلرينك اولادلرينك هانكيسى اك بيوك ايسه  
پادشاهلق اكا عائددر.

حضرت پادشاه خليمه لك حسييله دين اسلامك حاميسى  
وبتون عثمانليرك حكمدار وپادشاهيدر.

حضرت پادشاهك نفس هايونلرى مقدس وغير مشولدر.  
آل عثمان سلاله سنك حقوق حريتى، اموالى، املاك ذاتيه مى  
وياشاديني مدتجه ماليه در اولان تخصيصاتى عموم ملتك كهالتى آلتنده در.  
وكلايى عزل ونصب ايتك، رتبه ومنصب توجيه ايتك،  
نشان ويرمك امتيازلى اياالتلرك امتيازلرينك شرائطنه توفيقاً  
توجيهات اجرا ايتك، مسكوكات ضرب ايتك، خطبه لرده  
اسمى ذكر ايتديرمك، اجنبى دولترجه معاهده يابمق، محاربه  
ياخود صلح يعنى ناريشيقلق اعلان ايتك، قوه بريه و بحريه  
قوماندا ايتك؛ كرك شريعتك و كرك قانونك حكمنى اجرا  
ايتك، دوائر اداره نك معاملاتنه متعلق نظام نامه لرى تنظيم  
ومجازات قانونيه يى تخفيفى يعنى خفيفلشديرمك ياخود بشتون  
عمو ايتك، مجلس عمومى يى طويلامق ياخود تعطيل ايتك،  
اقتصادرسه مبعوثان اعضالرينى يكيدين انتخاب ايدلك شرطيله  
بوزمق پادشاهك حقوق مقدسه سندندر.

## اعیان و مبعوثان مجلسری

کل قانون اساسی و وجبہ مجلس عمومی ایک دائرہ منقسم در:  
بری اہالی طرندن اسولی وجہ اوزرہ انتخاب اولنان اعضا لردن  
مہرب اولوب نامہ ( مجلس مبعوثان ) دینیر .

دیگری؛ اعضا ورئسی مجلس مبعوثان اعصاری متداریک  
اوجده برندن فضلہ اولماق اوزرہ طوغر بدن طوغری بہ پادشاہ  
طرفدن انتخاب و تعیین قلنان مجلس درکہ ( مجلس اعیان ) دینیر .  
اعیان مجلسک وظیفہ سی: مبعوثان ثبات قرار ویردیکی  
قوانین و نظاماتی تکرار تدقیق ایدوب نظامات مخصوصہ سندہ  
کوستریلن شرائطہ توفیقاً تصدیق ایدوب مقام صدارتہ عرض  
ایلمک، یا خود تعدیل و تصحیحہ لروم کوریرسہ تکرار مبعوثانہ  
کوندرمکدر .

اعیان مجلسی اعضائی قید حیات ایله یعنی مجلس اعیانہ  
اعضا اولانلردیکشمز . اولنجہ یہ قدر اعضا اولہرق قالیر . اعیان  
مجلس اعضا لغہ؛ وکلالتق، والیلک، اردو مشیر لکی، قاضی سکرک،  
ایلیچیلک، بطریق، خاخم باشلیق مأموریت لرنده بولنش  
و سوکرہ عزل ایلمش اولانلردن، بری و بحری فریق لردن



وسائر اعضا اولمق اقتضا ایدن صنفلی حائز اولانلردن منہ سبلی تعیین اولنور مجلس اعیان اعضاسندن اولوب کندی آرزو وایسته کی ایله دیگر مأموریتہ تعیین ایدیلنلر آرتق اعضا صفتی حائز اوله مازلر.

۴ مجلس مبعوثان اعضالریک مقداری عثمانلی تبعه سندن هر الایک الایک نفوسده برکشی اولمق اعتباریله ترتیب ایدیلر. مث. برملکده الای بیک ارکک نفوس وارایسه بر. یوز بیک ارکک نفوس وارسه ایکی. یوز الای بیک ارکک نفوس وارسه اوچ اعضا انتخاب و تعیین ایدیلر.

حکومت مأموریننده بولنان بر ذات مجلس مبعوثانه اعضا تعیین ایدیلرسه آرتق مأموریتنه دوام ایده مز. آنجق انتخاب اولمان اعضا وکلادن اولورسه هم وکلایق وظیفه سی همده اعضایق وظیفه سی ایفا ایتسی جائزدر. سائر مأمورلردن بری مبعوثانه انتخاب ایدیلرسه قبول ایدوب ایتمه مک کندی الوده در. اگر قبول ایده جک اولورسه مأموریتندن انفصال ایدر.

مجلس مبعوثان اعضالغنه انتخابی جائز اولمایانلر شونلردر.  
۱ — عثمانلی تبعه نندن اولمایان.

۲ — موقتا اجنبی خدمتی امتیازی حائز اولان

۳ — ترکجه بیامه ین.

۴ — اوتوز یاشندن آشاغی اولان.

۵ — انتخاب ایدلدیکی زمان برینک خدمتکارلغنده بولنان.

۶ — افلاس ايله محكوم اولوب اعتبارى اعاده ايدلمه مش اولان.

۷ — کوتو وفنا حاليله شهرت بولان.

۸ — محجوريتنه حکم لاحق اولوبده فل حجز ايدلمه ين.

۹ — حقوق مدنيه دن - اقط اولان.

۱۰ — اجنبي تبعه - مدن اولديمي اذعاننده بولان.

ايشته بونلر مجلس مبعوثان اعضالغه انتخاب ارا - ماز.

مبعوثان مجلسى اعصاالرينت انتخابى هر دوت سه سه بر اجرا  
اولنور وهر مبعوثانك اعضالنده بولنمى مدنى دوت دن عبارت  
اولوب نكرار انتخابى جائزدر.

مجلس مبعوثان هر سه تسمين ثانى ابتداينده مبعوثانوب  
مارت ابتداينده داغيلير.

اعضا انتخابنه ال از تسمين ثايندن دوت آي اول بشاراير  
يعنى مبعوثانك انتخابى اعضا ابتدايى حالده انتخابه تهور ابتداينده  
مباشرت ايديلير.

مجلس مبعوثانه اعضا انتخاب اولان ذات يلدير كنديسنى  
انتخاب ايدن مملكت اهااليسنت وكيى دكل، بتون عثمانايرل و ايلي  
ديمكدر.

مبعوث انتخاب ايدنلر. انتخاب ايدده جكلرى مبعوثلى كنهنى  
دائرة ولايتلى اهااليسندن انتخاب ايتمهك مجبوردرار بر ولايت  
اهاليسى ديكر ولايت اهااليسندن مبعوث انتخاب ايدنلر.

با ارادهٔ مریه مبعوثان هیئت بوزولوب ضاغله جق اولورسه نهایت آتی آیده طویلالتق اوزره عموم مبعوثان یکیدن انتخاب اولمغه باشلانیر .

مجلس مبعوثان ریاسته هیئت طرفندن اکثریتله اوچ وایکنجی و اوچنجی رئیسکلره اوچر کشوکه هپسی طقوز ذات انتخاب ایدیلوب حضور شاهانه عرض ایدیلیر . بونلردن بری رئیس دیگر ایکسی رئیس وکیلکلرینه تعیین اولنور .

مجلس مبعوثانده هر نه ایش ایچون اولورسه اولسون علناً مذاکره ایدیلیر . شاید بر مهم ماده مذاکره اولنق و او ماده ده کیزی طوتلق اقتضا ایدرسه اوزمان مذاکرات کیزی اوله رق جریان ایدر . مذاکراتک کیزی طوتلسی یا وکلا جانبندن یا خود مجلس مبعوثان اعضاسندن اون بش ذات طرفندن تکلیف ایدملی . او حالده هیئتک طویلاندینی محله اعضالردن ماعداسی طیشاری چیقاریلوب مذاکره نک کیزی طوتیلوب طوتنامسی . عموم اعضالردن سوال ایدیلیر . اگر کیزی اولق جهتی دها چوق اعضا طرفندن مناسب کوریلورسه او ماده حقنده کی مذاکره کیزی اوله رق اجرا ایدیلیر .

مجلس مبعوثان هیئتک طویلاندینی مدتجه اعضادن هیچ بری هیئت طرفندن اتهامه کافی بر سبب بولندیغه اکثریتله قرار ویرلمدکجه یا خود بر جنبه و یا جنایت اجرا ایدر ایکن یا خود اجرا ایدر ایتمز طوتلدیقه حبس و عا که اوله ماز .

کی مجلس مبعوثانک وظیفہ سی : ہیئتہ حوالہ اولسان قانون لایجہ لرینی مذاکرہ ایتک بوننردن امور مالیه و قانون اساسیہ تعلق ایدن مادہ لری یا رد یا خود قبول و یا خود تعدیل ایتک ، مصارف عمومیه ہیئت مبعوثان طرفندن تدقیق اولندقدن صوکرہ مقدارینہ وکلا ایلہ برلکده قرار ویرمک ، و بومصارف عمومیه یه قارشولقی اوله جق وارداتک جنس و مقدارینی و توزیع و تدارکی صورتلرینی ینہ وکلا ایلہ برلکده تعیین ایتمکدر .

مبعوثلر نہ یا به جق ؟

مبعوثلر دولتک بتون ایشلرینی دوشونہ جک . مملکت ایچنده اولسون ، طیشاریده اولسون ، یعنی مبعوثلر بزه لازم اولان قانونلری یا به جق بونلرہ کورہ ایشلہ یه جک ، چالیشہ جق آدملری ، وکلای ، ناظرلری بوله جق ، ایشلہ ده جک ، ایشلرک ایچنی طیشنی قاریشدرہ جق ، دیدیکلیه جک ، ایش باشیلردن ، ایشجیلردن حساب سورہ جق ، خلاصہ ہر ایشی مبعوثان یعنی ملت بیورہ جق وکلا ایشلہ یه جک .

مبعوثان ملت دیمکمدیر ؟

البتہ مبعوثلر ملتک وکیللریدر . مبعوثلرک قرار ویردیکی ، یا خود رد ایتدیکی ایشلر ملتک ایشلریدر . ہر مبعوث کندینی انتخاب ایدنلرک آریجہ وکیلی ازلما یوب عموم ملتک وکیلدر . بر مبعوثک سوزی بر ملتک سوزی دیمکدر .

مبعوث ناصل آدم اوله جق :

بر مبعوث قوجه بز ملتک وکیل اوله جق ، ملتک ایشنی  
اوزرینه آله جق ، صردسی کله جک که اومبعوثک برسوزی یا ایش  
یا به جق یا خود بیقاجق . ایشه بویه مهم برایشه تعیین ایدیه جک  
اومبعوثی ملت تعیین ایده جک اگر ملد منتخب تاثیرینی یعنی  
مبعوثلری انتخاب ایده جک اولان ذاتلری مقتدر و مستقیم و مبعوث  
تعیینی ایچون حاطر وکله باقیه جق آدملردن انتخاب ایدرلرسه  
طبیعی اولرک انتخاب و تعیین ایده جکاری مبعوثلرده مستقیم  
و مقتدر ذواتلر اولور .

## ع

## قانون

۱۰  
۲۳۳

قانون؛ عمل و قوه سا که طرفندن وضع ایدلمش بر طاقم  
قاعدلردر .

قانونک بر قاچ نوعی وارددر :

۱ — ( قانون احلاق ) در .

قانون احلاق؛ انسانی حیرلی ایشلرک و ماکس نظرنده  
مقبول اوله جق شیار - اجرانه مجبور ایدر .

۲ — ( قانون معاملات ) در .

قانون معاملات ؛ مخصوصاً تشکل ایتمس بر هیئت طرفندن

وضع و تنظیم اولنوب تعلق ایستدیکي ماده لره کوره بر چوق  
قسملره تقسیم اولنور:

قانون اساسی، قانون ملکی، قانون عسکری، قانون جزا،  
قانون اراضی، قانون تجارت، و سائره کبی.

بر مملکت قانون ایله اداره اولنور. قانونمز اهالی حال  
وحشده یاشار بر قوم کیدر.

قانونلر؛ مملکتک احتیاجنه کوره بایلیر و تعقیقاتنه صوک  
درجه ده دقت ایدیایر سه او مملکت فوق العاده ترقی ایدوب سلامت  
و سعادت نائل اولور.

بر حکمک قانون حاله کیرمه سی بهمه حال مجلس مبعوثانده  
مذاکره ایدمک، صوکره مجلس اعیاندر کجوب اوقانونک اجرایی  
خصوصنه اراده سنیه شرفصادر اولمق لازمدر.

ن

## اداره مرکزیه

مدنی هر درلته اولدینی کبی دیوات عثمانیه ده دخی اداره  
مرکزیه نصارتلره تقسیم ایدیلوب وکلانک اراده لرینه ویرلمشدر.  
وکلادن هربری کندی تحت نظارتنه ویرلمش اولان اداره  
لری قانون و نظاملری دائره سنده اداریه مأمورددر. بونلرک  
جمله سی صدراعظمک نظارت و اداره سنه تابعدر.

صدراعظم ایسه عموم بطارتلرک رئیس و آنلر ایله پادشاه  
آراستنده عرض و تبلیغک واسطه سیدر. یعنی ناظر پادشاهه  
عرض ایدجکلری معروضاتی منام صدارته تقدیم ایدرلر. بو  
معروضاتی صدراعظم پادشاهه عرض ایدر.

مجلس وکلاک رئیس صدر اعظمدر. وکلاک مذاکره کردند  
 - بتدایه محتاج اولان قرارلر اراده سیه ایله اجرا ایدیلیر.

هر باطر کندی اداره‌سند و قانون داترسند اجراء  
اموره مأمور اولوب مآدوں ارلا بی ایشلردن ماعداسی ایچور  
متمام صدارتدن اسیدالایدرو صدارتظم دخی یا مجلس وکلانک  
فراری ایله یا حدود پادشاهه عرس ایدرو آلجعی جواب  
اورزیه او ماصره امر ویررو وکلا مأمور اولاقلرو ایشلردن  
م ثول ارلوب امتنا ایدره ماککاری ( یوان عالی ) ده احرا  
اولوب .

صدر عہدہ - ۱۰۰۰۰ اس وکالتیہ دال ارلان اس عبارت  
ورڈ :

مشیخ - حریدہ اسی۔ محریہ لغاری۔ ہنچندہ دلاقی!  
- ای - ی خارجہ راتی، دایا لای۔ وہیہ عارتی۔  
متاف - معارف - راتنی۔ منامعہ دمارتی۔  
- اب - زردی باسلسلہ سو ی دیوان نیسی۔  
د احمد - س - اس کلام دحر۔

امام زکریاؑ کی دین و اسلام پر آقاؐ کی جدی

نظارتي رينه مودوع اولان اداره لرده و اداره لرك نظامي خارجه  
چي قماق اوزره تعليماتنامه لره يالكز او اداره نك مأمورلری  
رعایت ایتمه مجبور اولورلر . دیگر اداره لر مأمورلری گندی  
ناظر رنك و گندی اداره لرينك نظامنه تابعدرلر .

ناظر لرتك بعديلرنت اداره ايشردمه كند يلرجه ياردم ايتك  
اوزده برر مستشار يا حود معاوضرى وارددر . هر طار تك بر  
محاسبه جيسى . ر مكنو تحيىسى . ز اورا و مدي اووب هر برينه  
مخصوص قلملر اولديكى كنى بو قلملر لر زده ناشكار . و ميزارى بولور .  
مرجع عمومى ناب عالى يعنى مقام صدر اعظم . صدر اعظم  
الحمله طار تار . پادشاهه عرص اولنه جوى ايش . ريه . عرصه  
واسطه اولوب . نارتك ايشر يه اثر ايتايت . يعنى تقدده  
كند ايسيد . ثما ، شاهه . معر كات تقديم ايتايت . ايتايت  
منوقف اولما . ايشر انخو . زاده عالى .

مقام دارالحکومتی سوار دولتہ دار الحکومت  
ایک دفعہ اس دعا - دیر دینی و فرزند آ  
مقام دارالحکومت و دارالحکومت

۱۔ سہ ماہی - ۱۰۰ روپے  
۲۔ دیو - ۱۰۰ روپے  
۳۔ دیو - ۱۰۰ روپے

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين



معلومات مدنیہ

۳ — دیوان ہایون بکاکجیلکی:

بو دائرہ اجنبی دولتر ایله ارلان اسکی و یکی معاہدہ لک  
ضبطنہ. عموم برات، فرمان، رؤس لک تحریرینہ مأموردرد.  
سدارت دائرہ سندہ آریجہ مکتوبجیلق و تلغراف دائرہ لریده  
واردرد .

باب مشیخت اسلامیہ مک حاوی اولدینی دائرہ لر شونلردرد:

۱ — فتوا امینلکی و مستشارلنی.

۲ — مکتوبی.

۳ — محاسبہ .

۴ — مجلس تدقیقات شرعیہ .

۵ — مجلس انتخاب حکام الشرع .

۶ — مجلس مصالح طلبہ .

۷ — مجلس امتحان قرعہ .

۸ — مجلس مشایخ .

۹ - مجلس اداره اموال ایتام .

محاکم شرعیہ حاکم یتشدیرمک ایچون تأسیس ایدیلن مکتب  
نوابک اداره سیده باب مشیخت اسلامیہ عائدرد.  
حربیہ نظارتی.

حربیہ نظارتنک حاوی اولدینی دائرہ لر شونلردرد:

ارکان حربیہ دائرہ سی، طوبجی دائرہ سی، سواری دائرہ سی،

پیاده دائرہ سی، محاکمات و محاسبات دائرہ سی، صحیہ دائرہ سی .

مکاتب عسکریه نظارتیله ژاندارمه قوماندانلنی ده حربیه نظارتنه مربوطدر .

بحریه نظارتی، بتون بحریه یه عائد ایشلرک مرجعی اولوب  
مکتب بحریه نظارتی ده بحریه یه عائددر .  
داخلیه نظارتی.

داخلیه نظارتنک حاوی اولدینی دائره لر شونلردر:  
مستشارلق، مکتوبی، محاسبه، اوراق، سجل نفوس، مطبوعات  
داخلیه، مطبوعات خارجیه اداره لری.

بونکله برابر داخلیه نظارتی عموم والیرک مرجعیدر.  
داخلیه نظارتنده قائممقام، مدیر، تحریرات مدیرلرینی تعیین  
وعموم ملکیه مأمورلرینک ترجمه حال ورقه لرینی ضبط ایملک  
اوزره سجل احوال مأمورین قومیسونی وارددر .  
خارجیه نظارتی .

خارجیه نظارتنک حاوی اولدینی دائره لر شونلردر:  
خارجیه مستشارلنی ، دیوان هایون ترجمانلنی ، تحریرات  
خارجیه کاتبلیکی ، مکتوبی ، محاسبه ، اوراق ، ترجمه ، تابعیت،  
امور شهنبدری، امور حقوقیه مختلفه، حقوق مشاورلکی.  
صحیه نظارتیده خارجیه نظارتنه مربوطدر.  
خارجیه نظارتی حکومت عثمانیه نک اجنبی دولترلرله اولان  
معاملات وایشلرینه مأمورددر.

عدليه نظارتى .

عدليه نظارتىك حاوى اولدينى دائرلر شونلردر :  
عدليه مستشارلىق ، مكتوبى ، محاسبه ، امور حقوقيه و جزائيه ،  
سجل ، اوراق ، حواله دائرلرلى حاوى اولوب مذاهب دائرلر  
سیده عدليه نظارتىنه مربوطدر .

عدليه نظارتى عموم نظامى محكمه لرك مرجعيدر .  
مالیه نظارتى .

مالیه نظارتىك حاوى اولدينى دائرلر شونلردر :

مجلس امور مالیه ، مستشارلىق ، محاسبه عمومیه ، ديون ،  
تحصيلات ، اعشار و اغنام ، محاسبات عتيقه ، صندوق اماتى ،  
حقوق مشاورلىكى ، بيت المال . .

ولايتلرده بوانان دفتردارلر ايله سنجاقلرده محاسبه جيلرك  
قضالرده مال مديرلرينك مرجع نظامى مالیه نظارتيدر .  
اوقاف نظارتى .

اوقاف نظارتىك حاوى اولدينى دائرلر شونلردر :

اوقاف مفتىكى . محمولات ، جهات . مصارف . تعميرات ،  
حقوق مشاورلىكى ، مكتوبى ، محاسبه ، اوراق .

اوقاف نظارتى كافة اوقافك و جامعلرله مسجد و تكيه و عمار  
يتخانلرك اداره سنه مأمورددر .

معارف عمومیه نظارتى .

معارف عمومیہ نظارتنک حاوی اولدینی دائرہ لر شونلردر:  
ہیئت علمیہ ، ہیئت ادارہ ، محاسبہ ، مکتوبی ، اوراق ،  
مرکز معارف مدیریتی، مفتشک وسائرہ .

کتبخانہ لر ایله مطبعہ عامرہ وموزہ ہایون مدیرلکری  
معارف نظارتنہ مربوطدر .

ولایتلردہ معارف مدیریترینک مرجع نظامیسی معارف  
نظارتیدر .

تجارت ونافعہ نظارتی .

تجارت ونافعہ نظارتنک حاوی اولدینی دائرہ لر شونلردر:  
تجارت . صنایع . ایستاتستیق ، طرق ومعارف ، تیمور یوللر  
ادارہ لری . مجلس امور نافعہ . انجمن تجارت ، ہیئت فنیہ ، فن  
وحقوق مشاورلکری . بورسہ قومیسراکی . محاسبہ ، مکتوبی ،  
اوراق قلملریدر .

زراعت بانقہ سی ادارہ سیدہ برمدیر عمومیینک تحت ادارہ سندہ  
اولوب تجارت ونافعہ نظارتنہ مربوطدر .

اورمان ومعادن نظارتی . مالکیہ تقاعد صندوق ، عسکری  
تقاعد صندوق نظارتلری . دفتر خاقانی نظارتی . رسومات امینلکی ،  
شہر امانتی ، اولان ضبطیہ نظارتی کہ بونلرک ناظرلری مجلس  
وکلا یہ داخل دکلددر .

سرای ہایونک تخصیصاتنہ واملاک ہایونک ادارہ سنہ مأمور  
اولان ( خزینہ خاصہ ) ناظریدہ وکلا ہیئتہ داخل اولماز .

شورای دولت ؛ ملكيه عائد كافة معاملاتك مذاكره سنه  
مأمور در .

شورای دولتك حاوی اولدینی دائره لر ایکی قسمه آیلیر:  
بر قسمی یالکیز ملكيه عائد ایشلرك مذاكره سنه مأمور  
اولوب ملكيه. مالیه. تنظیمات معارف ر نافعہ امیله درت دائره تشکیل  
ایدر. دیگر قسمی ملكيه مأمور لرینك محاکمه سه مأمور در که؛ بدایت،  
استیناف . تمیز محکمه لرینی حاوی اولوب لرومی قدر مستنطق  
ایله مدعی عمومیلری ده واردر .

عموم شورای دولت دائره لرینك بر رئیس اولوب برده  
باش کاتبی واردر . دیگر دائره لر برر رئیس ثانی ولزومی قدر  
اعضا و معاون و ملازم لر دن تشکیل ایدر .

شورای دولت رئیسى ملكيه دائره سنده ریاست ایډوب  
دیگر دائره لر ده آنك بطارقی آلتده بولنور .

بو دائره لر ده اعضا نك یاریسندن زیاده سی حاضر بولمندجه  
مذاكره یه باشلانماز .

بر ایشك شورای دولتده مذاكره سی ایچون مطلقا  
صدراعظم حواله سی لازمدر . فقط مقدم شورای دولته  
حواله ایډمانی ایشلر حمنده افراد طرفند شورای دولت  
ریاستنه ویریلن استدعالر قبول اولنور .

مالیه دائره سنك وظیفه سی: دولتك مالیه . ماند وباب عالیجه

تدقيق مذاكره سنه لزوم كوريلوب حوله تنان ايشري مذاكره  
واقضاسنه كوره فرار ويرمك ، ديوان خاسباتك مايه مأمور-  
لرينك حسابلري حقنده ويرديكي قرارلري احبابك استدعاسي  
اوزرينه تدقيق ايتكدر.

ملكيه دائره سنك وطيئه سي : تنظيمات و ماليه دائره لرندن  
ويريلن قرارلري اقتضاسنده ايتكجي د جوده اولوق اوزر-  
تدقيق ايتك. دائره لر و مأمور حننده و فوع بوله جق شكايته لر  
اوزرينه اقتضاسا ايدن تحقيقاتي اجرا ايدو - بييج ، ي مصبطه  
ايله مقام صدارته بيلديرمك ، ويركولر ك ضم و تزيين يا حود بر  
قسمنك عنوي و يا حود تحصيلاتك اصلاح كي دولته اك لازم  
اولان شيعري تدقيق و اينجاني مطالعه ايتك ، عزل ايديلن  
مأمورلر ك سبب عراي و حنلرنده صادر اولان اعلاملر-  
احكامني تدقيق الادب او مأمورلر ك بردها مأموريسده موللانسي  
جئز او اوب اولمديعي حقنده فرا ، ويرمكدر.

ملكيه دائردي سي شوراي دولت هيئ سمويه سي عائد بولان  
باجمه ايشلر ك اساسيله مكلندر.

## اداره ولایات

حکومت عثمانیه نیک تابعیتی آلتیده نولنان بالجله مملکتلر اداره جه ولایتلره ، ولایتلر لوارلره ، لوارلر قضالره تقسیم اولمشدر.

ولایتلرک اداره سی: داخایه نظارتنه مربوط والیلره حواله ایدلمش اولدیی کئی مایه نیک اداره سی ایچور دفتردار. معارف اداره سی ایچور معارف مدیری. عدلیه ایشلری ایچون استیناف محکمه لری، اوقافک اداره سی ایچون اوقاف محاسبه جیلری والحاصل هر بردارلره ایچور برر مأمور مخصوص تعیین ایدلمشدر.

حکومت عثمانیه نیک جهت عسکریه سنک اداره سی یدی اردوی هایونه تقسیم اولوب خاصه اردوسی دینیل برنجی اردونک مرکزی استانبول و حاوی اولدیجی جهتلر استانبولده داخل اولدیجی حالدل جزائر بحر سفید و آناتولیانک غرب طرفلریدر .

ایکھنچی اردونک مرکزی ( ادرنہ ) اولوب روم ایلینک  
شرق طرفی .

اوچنچی اردونک مرکزی ( سلانیک ) اولوب روم ایلینک  
دیگر قسمیخی .

دردنچی اردونک مرکزی ( اردنجر ) اولوب آناصولبد  
شرق طرفی .

بشنچی اردونک مرکزی ( شام ) اولوب سوریه طرفیخی .

آلتنچی اردونک مرکزی ( بغداد ) اولوب بغداد ولایتی .

یدنجی اردونک مرکزی ( صنعاء ) اولوب یمن ولایتی شاملدر .

یولردن باشقه ضرائس عرب و حجاز ولایتلری برر موقع  
دائمی تشکیل ایدرلر .

ممالک عثمانیه اوتوز ایکی ولایتہ تقسیم اولمشدر . بعض  
سنجاقلر موقعلرینک اهمیتته بطراً مستقل متصرفلر نامیلہ  
آیرلش و طوعریدن طوعریہ داخلہ نظامتہ مربوط  
بولمشلردر .

بو یولده اداره اولنل سنجاقلردن جبل لبنان متصرفلمی  
ممتاز واورایہ مخصوص نظاملر ایله . دیکرلری ولایات نظامتہ  
توفیقاً اداره ایدیلرلر .



والی ؛ بولندینی ولایتک اداره عمومیه سنک رئیس  
و مرجعیدر.

والیلر هر نه قدر ملکیه ایشدینه عائد خصوصاًتده داخلیه  
نظارتنک امری آلتده بولنورسده سائر اداره لره عائد ایشلر  
ایچون ایجاب ایدن نظارتلرلده محابره ایده بیلیرلر.

والیلر ؛ قانون و نظامک احراسنه نظارت ایتمک . بولندینی  
ولایتک اداره سنی و مأمورلرک احوالی تفتیش ایتمک ، ( والی  
بو تفتیشی مرکز ولایتده طوغریدن طوغری به اجرا ایتدیکی  
کی سنجاق و مصالحده متصرفلر واسطه سیله یا خود سنده اوچ  
آبی کچمه مک اوزره ولایتی طولاشه رق اجرا ایدر . )

بر مأمورک قصورینی کوردیکی حالده اگر او مأمورک  
قصوری عزل ایدلمسنی اقتضا ایتمزسه تصحیح ایتدیرمک ، اگر  
عزل ایدیله جک درجه ده ایسه عزل ایدوب محاکمه ایدلمسنی  
امر ایتمک ، تعیین والی به عائد اولان مأمورلری اصولی اوزره  
تعیین ایتمک . متصرفلرک استیذان ایده جک لری ماده لر دن صلاحیتی  
دائرة سنده اولانلر حقنده امر ویرمک . صلاحیتی دائرة سنده  
اولمایانلر حفسده مرکز حکومتدن استیذان ایتمک ، معین اولان  
وظیفه لری خارجنده ظهور ایده جک عادی ایشلرک اقتضاسنی  
طوغریدن طوغری به اجرا ایتمک ، اهمیتی اولانلرک اسباب

موجبہ سی ایلہ وکندی مطالعہ سی ایلہ برلکده مقام حکومتہ بیلدیرمکدر .

والیلر کندی وظیفہ لرندن طولایی مرکز حکوم قارشی مسئول اولدینی کبی معیتده کی مأمورلرک مساء یا سوء استعمال لرندن طولایی ده مسئول اولدقلرندن یوله و نظامه مغایر حاللرینی کوردینی مأمورلر اگر طوعریدن طرعی یه کندی امری آلتندہ دکلسه او مأمورلر احوالی منسوب ال دینی اداره ویا نظارتہ خبر ویرمکه مجبوردر .

ضبطیه ایشلری طوعریدن طوعر یه والیلر ا.ا مسنه تابع اولوب والیلر مداخلت آسایشی محافظه اتمه ایچون هر درلو تدابیری اجرا یه مأذوندر . آنجق فوق الماده بر حال ظهور ایده جک اولورسه باب عالی در استیدا ایتمی لازمدر .

حبس خانلر دخی والیلرک نظارتی آلتندہدر . والیلر ؛ هیچ برکیمسه نک حقندہ صادر اولان حکمدن فضله حبس ایدامسنه و حبس خانلرک طهارتنه ، انتظامنه . حسن اداره و باقی و کیمسه نک حکمسز اوله رق اوزون اوزادی محبوس المامسی و بویله محبوس قالانلر حقندہ محکمہ لره اخطاراتده بولنمغه مأذوندر .

والیلر ؛ ولایتک عدلیه یه عائد ایشلرینه و محکمہ لرک مداکره

وقراریہ و محکمہ لڑک. مجلس لڑک اہالیجہ اعضا انتخابیہ  
مداخلہ ایتمک صلاحیتی یوقدر. عدلیہ محکمہ لڑی اجرا ایدہ.  
جک لڑی معاملاتہ کاملاً مستقلدرلر.

معارف و نافعہ عائد ایشلردہ والیلر بر طاقم وظیفہ لڑ ایلہ  
مکلف اولوب مملکت داخلندہ تعلیم و تربیۃ عمومیہ نک. تجارت  
وزراعتک ترقیسی اسبابی آرامق ویوللری انشا و تعمیر ایتمک،  
لیمان و ریختملر انشا ایتمک و جدوللر آحق. نہر، کول  
و بظاقلق لڑی تمیز لٹمک. خستہ خانہ لڑ. فابریقہ لڑ تأسیسی و اورمانلری  
محافظہ ایدوب خراب ایتدیرمہ مل والیلرک وظیفہ لرننددر.

والیلر؛ معیت مأمورنریلہ مرکز حکومت آراسندہ واسطہ  
مخبرہ اولوب فوق العادہ بر حال وقوع بولمدقہ متصرفلر طوغریدن  
طوغری بہ مرکز حکومتلہ مخبرہ ایدہ مزلر.

مرکز ولایت مأمورلری — ولایات نظامنامہ سنک اون  
یدنجی مادہ سی موجبہ والینک ایشلرینہ یاردم ایتمک ایچون  
بروالی معاونی بولنور. بونک وظیفہ سی والینک کندیسہ حوالہ  
ایدہ جکی ایشلری ایفا و دائرہ لردن کن اوراق ایلہ والینک  
مأذونیت و یردجکی ہر نوع مکتوبلری مطالعہ و دائرہ لڑینہ  
حوالہ و اوراق خلاصہ لڑینی ولایت اوراق اوطہ سی واسطہ سیلہ  
والی بہ اعطا و سائرہ در.

والى معاونندن باشقه هر ولايتده بر دفتر دار. بر مکتوبچى، بر امور اجنيه مديرى، زراعت مديرى، معارف مديرى، دفتر خاقانى مديرى، مع تحرير و برکو مديرى، نفوس ناظرى، اوقاف محاسبه جيسى، ضابطه ايچون بر آلاى بکى واردرد.

بولردن باشقه اکثر ولايت مرکز لرنده پوسته و تلغراف باش مديرى، پوسته و تلغراف مفتشى، ديون عموميه ناظرى، رسومات ناظرى، رزى ناظرى کي اداره مأمورلى و بعضى محللرده تحيه مديرى و مفتشلى و هرلايتده نافعويه مربوط برر مهندس بولنور.

مجلس اداره ولايت — مجلس اداره لرك وظيفه سى برى اداره يه عائد، ديكرى محاكمه يه عائد اولمق اوزره ايكي قسمه آيريلير.

مجلس اداره لرك اداره ايشلرينه عائد اولان وظيفه سى شوندن عبارتدر :

۱ — ماليه ايشلى: حكومتجه اقتضا ايدن شيلرى مبايعه يعنى صاتون آلتى و بو نابده ياپيله جق مقاوله لرى يايىق، عشر، رسوم كې شيلرله بلكل اورمانلرى مزايده يه قويمق. بلكل بنالرى ياپدرمق، ضبطيه لر و اقتضاسنده طويلانه جق عساكر معاونه و مستحفظه نك مصرفلرينى تفتيش ايتمك، اهالينك و يرد. جكى و يركولرى سنجاقلره كورد قسिम و توزيع ايتمك، كيسه نك

تصرفي آلتنده بولمايان يرلري آلوب صاتمق وياخود موقهٴ  
حالي اوزره ترك ايتمكدور.

۲ — نافعہ ايشلري : ولايت ايله سنجاقلر آراسنده كي  
يوللري ياپدير مق ، ولايت داخلنده زراعت و تجارتك ترقيسنه  
يارايه جق شيلري مذاكره ايتمك. اصلاحخانه، خسته خانه، غربا-  
خانهلر تاسيس ايتمكدور.

۳ — بلديه ايشلري : بلديه مجلسنك ويرديكي قرارلري  
تدقيق. پناير و بازار يرلريني تعيين، قبرستان يرلريني تخصيص  
ايتمك، صحيه دائر ايشلري مذاكره ايتمكدور.

۴ — ادارهٴ ملكيه عائد ايشلر : والي طرفنده حواله ايديلن  
ايشلره باقق. سنجاق مجلس اداره لرندة مذاكره ايديلوب قرار  
ويريلن ايشلري تدقيق ايتمكدور.

والي بولمديني زمان مجلس اداره والينك وكيل ايدجكي  
ذانك رياستي آلتنده تشكّل ايدوب مجلس اداره اعضالرينك  
ياريسندن زياده سي بولمديقه هيچ برشي مذاكره ايديله مز.  
مجلس اداره نك تحرير ايشلرندن مجلسك باش كاتي مسئول  
اولوب مذاكره يه قونيلور. هر نه ايش ايچون مذاكره جريان  
ايتمش ايسه خلاصه سنك ضبط وقيدى ايچون مجلسك مطبوع  
بر ضبط جريده سي اولديني كي عمومى وخصى نظاماتك

قیدی و مجلسہ حوالہ ایدیلان اوراق ایله مجلس مضبطہ لرینک قیدینہ مخصوص دفترلی وارددر.

ولایت مجلس اداره سی اعضا لری طبعی و انتخابی اولوق اوزره ایکی قسمدر.

اعضای طبعیه والیدن باشقه شونلردر:

دفتردار، مکتوبچی، ولایت مفتیسی، مرکز ناچی، مرکز ولایتده بولنان غیر مسلم ملت لک رئیس روحانی لری یعنی باش پاپاسلریدر .

اعضای منتخبه یعنی اهلینک انتخابیه تعیین ایدیلن اعضا شو وجهله انتخاب ایدیلر :

مجلس اداردنک اعضا طبعیه سندن اولانلر والینک ریاستی آلتسده و ولایت مرکزنده طوبالانهرق بر « مجلس تفریق » تشکیل ایدرلر. انتخاب اولنه جق اعضا نک اوج مثلی قدر اولوق اوزره مرکز ولایت. مرکز لوا اولان شهرلر و قضا مرکزی اولان قصبه لراهلر سندن و دولت عثمانیه تبعه سندن و دولته هر سنه اک آز بش یوز عروش و برکو و بریر کیمسه لردن اولوق اوزره اعضا نامزد لری تعیین ایدرلر. مجلس اداره اعضا منتخبه سندن یاریسی مسلم، یاریسی غیر مسلم اوله جفندن بوبابده ولایت داخلنده بولسان غیر مسلم جماعت لک نوعی مقدارینه رعایت ایدلمک لازمدر .

مجلس تفريقك آيىر دىنى اعضا نامزدلرينك اسملىرى بر كاغده يازيلوب سىنجاقلره كوندريلىور ، و سىنجاق مجلس اداره سىنجه تدقيق ايدىلوب حقلىزنده رآى وىريلير و انتخاب ورقهلىرى تكرار مركز ولايته كوندريلىير . بونلردن اك زياده رآى قازانانلرك اسملىرى تعيين ايديله جك اعضانك ايكي مثلى اولوق اوزره واليه انها ايدىليير . والى بونلرك ايچندن مناسب كوردىكي داتلىرى سچوب اسملىرى باب عالىيه بىلدىرير و بونلرك اعضا لىقلىرى صدر اعظم طرفىدن يازيله جق تحريرات ايله تصديق ايدىليير .

ولايت نظامنامه سى موجبىنجه مجلس اداره اعضاسنك نصفى هرايكي سنده بر ديكشديرييله جكندن هر اعضا انتخاب ايديله جكي زمان اشبو اصول اوزره اعضانك نصفى انتخاب ايدىليير ومدتى تمام اولوب چيقان اعضانك تكرار يكيىدن انتخاب ايدىلسى جائز اولور .

لوا اداره سى — سىنجاقلرى اداره يه مأموراوان متصرفلىر اراده سنيه ايله تعيين اولوب مراجعت ايدىه جكلىرى مقام ايسه والىلردر . والىلرك مركز ولايتده وظيفه لىر نه ايسه متصرفلركده لواالرده وظيفه سى اودر .

مستقل. موردته اداره اولنان يعنى هيچ بر ولايته مربوط اولمايوب طوغرىدن طوغرىيه داخلية نظارتيله مخابره ايده بيلن سنجاقلرك اداره لرى ولايت اداره لرى حكمنده بولنور. متصرفلر لوارده كي وظيفه لرنده والير ايله مشتركدرلر .

بولنردن باشقه متصرفلرك وظيفه لرى: ناحيه مجلس اداره لرينك طوبالانق زمانلرني واليدن استيدان ايده رك تعيين ايتمك، لوا مأمورلريني تفتيشي آلتنده بولنديروب يولسز بر معامله لريني كورديكى تقديرده اصلاحى حقننده كي ملاحظه سنى و نافع و معارف وسايره حقننده مطالعه لريني واليه بيان ايدر.

متصرف لوانك ضابطه سنه دخى آمر دابسه ده ضابطه اداره سنك ايشلرى ضابطه نك لوارده الكي بوك مأمورى ولان طابور اغالرينه عأندر .

لوانك ماليه عأند اولان ايشلرى محاسبه جى طرفندن اداره اولنوب محاسبه جيلر مركز ولايته كي دفتر دارلرك معيتلى عد ايديلير . آخجق صرفياتى متصرف ايله برلكده ومسئوليتده مشترك اولمق صورتيله ايفا ايدر .

لوانك امور تحريريه سى تخريرات مديرلرينه عأندر. لوا ده بولنان نفوس مأمورلى مركز ولايته كي نفوس ناظرلر - ينك وظيفه سيله موظفدر .



لوارده دفترخاقانی به عائد اولان بشد . دفترخاقانی مأموری طرفندن اداره ایدیلوب لوا دفترخاقانی مأموری مرکزولا . یته بولان دفترخاقانی مأمورینه مربوط ولما دقلرند طوغری . یدن طوغری به دفترخاقانی نظارتیه مخبره ایدرلر . بونکله برابر بعضی ولایت مرکز لرنده دفترخاقانی مدیر کلری تشکیل ایدلش اولدینی هتله . ولله اولان ولایتلرده لوا دفترخاقانی مأمورلرینک مرحمی ولایتده بولان دفترخاقانی مدیر ایدر .

ولایت مرکز لرنده اولدینی کی لرنده دخی متصرفلرک ریاستی لنده برر مجلس اداره واردر . مجلس اداره لرنک اعضا لریده سنن مرکز ولایت مجلس اداره اعضای کی اعضای طبیعیه واعضای متخذه دن . تشکادر .

لوا محاس اداره لرینک اعضای طبیعیه لری شونلردر :  
مدیر ، رئیس اولمق اوزره ، نائز ، محاسبه جی ، تحریرات مدیری . نئک رؤسای روحانیه سی دیر .

ایضا . متخبه مک صورت انتخابی ایه ولایت مجلس اداره اعضا . متخبه سی کی لوا مرکز لرنده اعضای طبیعیه دن مرکب برر مجلس هریق « تشکیل ایدیلر . مرکز لوا یا خود قضا مرکز لری اهلایسنندن و دولت عثمانیه تبعه سنندن اولمق اوزره اوتوزیا . خدش و دولته ییلده الک آرز بوزاللی غروش ویرکو . ویرر داتلردن اون ایکی کشتی تفریق ایدیلر . بونلرک اسملری یازیلوب نص مجلس اداره لرینه کوندریلر . قضا مجلس اداره

نده اسملری یازیلی اولان نامه‌دلر حقنده رأیلر ویریلر  
لوا مجلس اداره‌سنه کوندریلیر . بو نامه‌دلردن ایشیاده رأی  
قازانانلر هاکیلری ایسه آنره‌ن سگزدانه‌سک اسملره الی‌به  
بیلدیریلیر . والی بونلردن درت دانه‌سی اتبار و اعصافه  
تعیین ایدر . تعین ایدیلان اعصاره والی طرفدن برر « یورلدی »  
کوندریلیر .

لوا مجلس اداره‌رینک وظیفه‌لری مرکز ولایت مجلس اداره  
سنه عنی در .

قضا اداره‌سی - لوالرده متبر فله ساند اولان وظیفه‌لر  
قضالرده قائم مقاملره عائددر .

قضا قائم مقاملری بواسطه‌قلری ده نیک امور ضبطیه  
وملکیه و مالیه سنک اک بیوک مأموریدر .

قائم مقاملرک باشایجه وظیفه‌لری : ناحیه مدیر بنک انتخابه  
وناویه مجلسلریک متصرفک رحمت‌آله طویلات‌سنه حصت  
ویرمسی ، ناحیه مجلسلریک قارلردن کدینه افاده ایدیلن  
ماده‌لرک مجلس اداره‌ده مذاکره ایدوب اقتضا ایدرسه لوا مجلسی  
اداره‌سندن استیذان ایدرک اجرا ایله‌سیدر .

قضالرک امورده ایسه‌سی برمال مدیریته محول اولوب صرفیات  
وتحصیلاتک قضا قائم مقامیه مشغول مشترک اولمق اوزره ایفا ولوا  
محاسبه جیسندن آله جفی امر و تعلیمات موجبجه اجرا ایدر .

قضانك امور تحریریه سی ہمدہ مجلس ادارہ نك و بردیك  
قرار لك ضبط و قیدنی اداره ایدرلر .  
هر قضاہ سحل نفوس قضاہ لانی احرایہ مامور بر  
نفوس کاتبیری واردر .

قضا مجلس ادارہ لرینك رئیس قائم مقام لردر .  
مرکز قضا مجلس ادارہ لرینك اعضای طبعی لری شونلر در :  
قضائانی ، قضاہ مقیسی ، مال مدیری ، تحریرات کاتبی ، و اوقضاہ  
بولنان غیر مسلم ملتلك رؤسای روحانیہ سی در .

اعضای منتخبہ قصالردہ مسلم و غیر مسلم اوج کشیدن عبارت  
اولوب بواوج اعضا نك انتخابی ولایت ولوا مرکز لرندہ  
اولدینی کی قضا مجلس ادارہ سی اعضای طبعیہ بدن مرکب  
برده مجلس تفریق تشکیل ادوب قضا یا حود کوپلر اہالیسندن  
بیلدہ دولتہ بورلمی عروش و برکو ویرر دوان اوتوزیاشنی  
چشمش و اولادہ او قوریارار اولالردن بعضی مسلم و بعضی  
غیر مسلم اولہرق انتخاب ایدیلاحتک اعضا نك اوج مثلی قدر  
انتخاب ایدیلوب انتخاب ورقہ لر ، کوپلرہ کوندریلر . کوی  
اختیار محاسنردہ انتخاب ایدیلاحتک اعضا لر حقندہ ایلر  
ویریلوب انتخاب ورقہ لری تکرار مرکز قضاہ کوندریلر .

مرکز قضاہ کی تفریق محاسنی الک آر رأی قازانانلرک  
اوچدہ برنی جتارتوب مقیسی فضطہ ایلہ متصرفہ کوندریر ،

مختصر بواعضالردن نصفی قضا مجلسی اعضا لغه انتخاب و تعیین  
ایدو، اعضائین اولئانلر ده بره سوردی، کوندر بره.

تفریق مجلسری نامزدلرک تعیین صر سنده بر مضبطه  
یاهرق حفظ اید، چکی کبی کوی انتخابنده اختیاری  
مجلسری بر مضبطه یاهرق حفظ ایلمری لازمدو.

قضا مجلس اداره سنک وظایفه سی :

قضا واردات و مصارفک تدقیق .

حکومه عائد اول منقوله و غیر منقوله سنک محافظه سی .

قضا مصه سی اصابت ایدن ویرکولرک محالرایه کویلر  
تقسیمی .

صحت عمومیه متعلق تدابیرک اتحادی .

کویار آره سنده کی به لدرک تعمیر و اشاس .

قائم مقامک مأذون اولایی مرابا لدرک ، مه وله لدرک ،

مبايعاتک ، صرفیاتک طوغرید طوغری به مذاکره سله

مأذون اولادینی معامله حقه لوا مجلس اداره سند سوال

ایده ک آله جنفی جواب دئره دن ازنی مهابه اقایید .

ناحیه لدرک اداره سی — ناحیه لدرک اداره سی طقسان ایکی

ارینخده ترتیب و شر ایدیلن نظامیه مک برنجی مادی سی

بوجنبه قریه و چفتاکلر وسائر متفرق خاقلر قرب وجوار

مناسبترین کوره بر ناحیه تشکیل یایه چکلردو.

ناحیه لرك اك بيوك مأمورلری مدیرلردر . ناحیه مدیرندن  
باشقه برده ناحیه نك مجلس اداره سی واردر . بوجلاس اداره نك  
اعضاسی سكرذن زیاده اوله مادیفی کبی درتندن ده آز اوله ماز .  
ناحیه مدیرینه اعضادن بری معاونلك ایدر .

مجلسه آیریمجه برکاتب تعیین اولنور .

ناحیه مدیرلرینه ، معاونلرینه ناحیه مجلسی اعضا لرینه  
آیلق ویرلر . فقط مصرفلرینه مقابل اولق اوزره مدیرله  
ناحیه اهالیسی طرفندن ییلده مناسب برپاره تخصیص اولنه جفی کبی  
کاتبه ده اداره سنه کافی برماش ویرله جکدر .

ناحیه مدیری اوله جق کیمسه نك ناحیه دائره سنده آزجوق  
املاکی بولنه جق یاشی اوتوزدن زیاده اوله جقدر . ییلده اك آز  
دولته یوزغروش ویرکو ویرمسیده شرطدر . جنایتله محکوم  
اولماسی و اوقویوب یازمق بیلمه سیده لازمدر .

ناحیه مدیرلری اهالی طرفندن انتخاب اولندقدن صوکره  
قائم مقاملر و متصرفلر واسطه سیله والی به بیلدیریلیر . والی  
مدیرلکه انتخاب ایدیلن کیمسه نك مدیرلکفی تصدیق ایدر .  
اماملر ، پاپاسلر ، مکتب معلملری و دولت مأموریتسنده  
بولنقده اولانلر ناحیه مدیری اوله ماز .

بر ناحیه داخلنده بولنان اهالی صرف تركه یا خود صرف ارفی  
ویاروم ، بلغار اولورسه مدیر ، اعضا ، معاون اولنردن اولور . فقط

مسلم وغير مسلم اهالى ناحيه داخلنده قاريشيق اولورسه نصفى مسلم، نصفى غير مسلم اوله رق انتخاب ايدياير. هانكيسنك نفوسى چوق ايسه مدير اونلردن اولور. مثلا ناحيه ده مسلمان چوق، غير مسلم از اولورسه مدير مسلمان، معاونى غير مسلم اولور. اكر بر ناحيه ده مسلمان آ، غير مسلم چوق اولورسه مدير غير مسلم معاونى مسلم اولور.

ناحيه يالكز بر كويدن عبارت ايه اهالىسى تعيين ايدى جكلرى كونلرده طوبلانيرلر. مدير و مجلس اعضالرينى انتخاب ايدرلر اكر ناحيه رقاچ كويدن مركب ايسه هر كوى اهالىسنك امين اوله بيلدكلرى ذاتلر ناحيه مركزنده برلشوب مدير و اعضالرى انتخاب ايدرلر.

بونلر، ايلك طوبلانلر ندره ايچلرندن بريغى معاونلكه آييرلر.

مديرلر ايكى سنه ده بردكيشير، اعضالك هر سنه نصفى دكيشديريلير ايسه ده تكرار انتخابلرى جائزدر.

ناحيه مديرينك وظيفهسى: قضا قائم مقاملغندن قانون دائره سنده آله جنى امرى اجرايتمكدر.

اهالى طرفندن وقوع بوله جق استدعالردن - تيدانه حاجت كوريلنلرى قضا قائم مقاملغندن صورار جنبه و جنايت ظهورنده تحقيقات اوليه يي ياپار. قضا قائم مقامنه بيلدير.

ناحيه مجلسلرينك وظيفهسى:

اھالىنىڭ بىرلىككە كوزل كچىنەلرېنە چالشيپلر . جزئى  
آلەجق وىرەجك دعو لرىنى صالحاً تسويه ايدىرلر . اھالىدن وىر كويى  
تھصيل ادوب حكومتە تسليم ايدىرلر . مشكلانە 'وھرارلر سە  
قضالردە كى تھصيل يوقلامە جيسنە وايچابىندە قائىمقامە مراحجەت  
ايدىرلر .

ناحيه مجلسلرى وىر كورلر بقاءدە قالماسنە غىرت ايدە جكلرى  
كېيىنە نھايىتدە باجملە تھصيلانىڭ قضا مال صندوقە وقوع بولان  
تسليماتلرىنىڭ حسابلرىنى دىخى وىرە جكلردىر .

قرى يعنى كويلر ك اداره سى — ناحىلرى تھكيل ايدىن كويلر  
اختيار مجلسلرى طرفدىن اداره اولنور .

اختيار مجلسلرينك وظيفه سى ۱۲۸۶ كانون ئاينىندە نشر  
ايدىلن اداره عمومىە ولايات نظامنامە سى موجبەجە ايكى نوعدرە:  
برنجيسى ؛ كوى اھالىسى يىندە ظھور ايدىن دعوالىرى  
صالحاً تسويه ايتىمك ، ايكنجيسى ؛ كويك محتاج اولدىنى ايشلرى  
مذاكرە ايتىمكدىر .

ھركويدە ھر صنف اھالىنىڭ ايكنيشىر مختارى اولوب  
فقط يكرمى خانەدن آزا اولان كويلردە بر مختار بولنور .

كوى مختارلىرى حكومتك وسائط اجرائىيە سيدر بولنردە

اختيار مجلسى اعضاى كې برر سنه مدته تميمين ايديلوب تكرر  
انتخابلى ده جازدر .

بركويك اهائيسى مخالف صنفلردن مركب ايسه هېسنىك  
آبرى آبرى برر اختيار مجلسى بونور .

كوى اختيار مجلسلىرىنىك وظفهلرى باشلىجه شونلردر:

۱ — كويده نظافت و طهارته عائد شيلره باقق .

۲ — باججى و قورىجى كې كويك ضابطه ايشنده بولنهجق  
آدمى انتخاب ايتىك .

۳ — قريه نك زراعت و تجارتنى تسهيل ايدهجك  
شيلره نظارت ايتىك

۴ — قريه يه مخصوص اولار و ير كورلك حسن توزينه  
دقت ايدهرك تحصيلاته غيرت ايتىك .

۵ — قريه جه جهت خيريه و صيت اولسان تبرعاتى  
قبول ايدهرك مشروط لهنده استعمال ايتدرمك .

۶ — اموال ايتامى و غائب وارثلى اوهر رقوقات ايدنلرك  
اموالى ، املاكى محافظه ايتىك .

۷ — زراعته قابل و مستعد اولان اراضى خاليه ي  
اخبار ايتىك .

۸ — قريه ده بولنان آثار خيريه ك اعمارينه ، مكتبلىرك  
اداره سنه نظارت ايله مك .



٩ — عملہ مکلفہ دن کو يك حصہ سنہ اصابت ايدن قومی  
تفریق ايتديرمک .

١٠ — مجرملر حرکات و افعالی حقندہ کو بجه تحقیقات  
اولیہ اجرا ایتک .

مجلس عمومی\* ولایت — بوتشکیلاتی یولیلہ اجرا ایتک  
ایچون ولایتلرده برده « مجلس عمومی\* ولایت ، واردر .

هرسنجاق ایکسی مس-لم ، ایکسی غیر مسلم اولمق اوزره  
درت اعضا انتخاب ایدرک مرکز ولایتہ کوندیرر . بومجلس  
عمومی\* ولایتک رئیس (والی) در. رئیس ثانیلکنده مأموریندن  
برذات تعیین ایدیلیر .

مجلس عمومی\* ولایت سنهده بردفعہ مجلس ولایتده  
طوبلانہرق مدت مذاکراتی قرق کون دوام ایدر .

مجلس عمومینک وظیفہ سی ۱۲۸۶ تاریخنده یاپیلان  
نظامنامہ نک آلتش ایکنجی ماده سی شویله تعیین ایدلمشدر :

١ — طرق ومعاریک تسویه سنی ، برسنہ ظرفنده ولایتجه  
یایلمسی الزم کورنن یوللرک مسافہ لری ، درجه عملیات  
ومصرفلری حقندہ یایله جق جدوللرک احکام ومندرجاتی .

٢ — تجارت وصنایعک تسهیل وترقیه سنی .

٣ — معارف وتربیہ نک انتشارینی .

۴ — ویرکونک اصل مقدازینہ خلل کلمہ مک او زره تقسیم و تعدیلنی و یکیدن تکالیف وضعی .

۵ — هر نوع حیوانات تخمک و حیوانات جنسک اصلاحنی و علی العموم اسباب معموریتک تحریرنی .

۶ — میدان ، چایر ، مسیره مثللو منافعی عمومہ متعلق اولان املاک عمومیه نک بیع و شراو مبادلہ نی ، خستہ خانہ و اصلاح خانہ کبی ابنیه عمومیه نک تغیر و یا تجدیدنی و بونلرک کیفیت اداره نی .

۷ — منافع عمومیه دائر عقد اولنان تعهدات و مقاولات و آلرک مصارفه متعلق اعاناتی .

۸ — عملات فوق العاده ایله وجوده کله جک تأسیسات نافعه نک صور اجرائیه نی مذاکره ایلر .

مجلس عمومی ویرکولرک تزییدی حقنده وقوع بوله حق تکلیف لریده ، مذاکره ایدر؛ طرق ، املاک ، معارف عمومیه ، مواد زراعت و تجارت حقنده سنه سابقه و آتیہ متعلق اداره مخصوصه لری طرفدن تنظیم ایدیلن فذلکه لرده مجلس عمومی به وضع ایدیلیر .

مجلس عمومی ایچون ، مجلسک اجتماعی زمانندن برآخه اول هرلوانک حاوی اولدینی هر قضا نک درت اعضایی لوا مرکزنده طوبلانیرلر ، کرک مرکز لوا و کرک قضا اهلایسندن

اعضالى شرائطى حائز كيمسه لردن اوچنى انتخاب ايدرر .  
متصرف بونرك اسملىرى ولايته كوندرير . بوصورته مجلس  
عمومى تشكىل ايدر .

ايلات متمازمهك صورت ادارهسى — متماز اياتلرك  
صورت ادارهسى برصورتده اولمايوب هربرىك احتياجات  
وايجابا - محليه نه كوره دكشير .

س، مصر خديوپتى - مصر ولايتى ١٨٤٠ تاريخ ملاد -

يسنده لوندره ده اجتماع ايدن قونفرانسك مقررانه توفيقاً  
واليلكى محمدعلى باشايه ويرلمش وكندندن صوكره واليلك  
ذكور اولادينه ويرلمسى شرط قونلشدر .

خديواسبق متوفى توفيق باشانك والى تعينه دائر فى ١٩  
شعبان ١٢٩٦ تاريخلى فرمان على ده شرائط امتيازيه شويله  
تعداد ايديلور ،

ت ١ — حدود قديمه معلومه ومصر اداره سنه ويريان ارا -  
ضى منضمه ايله توجيه پايه صدارت .

س، ١ ٢ - مصرك امور ملكيه وماليه وعدليهسى خديوهمعاند  
اوله رق مشاراليهك اهالى به حور وتعدى ايتهمك وتكاليفى نام  
شاهانه به اوله رق تحصيل ايتكم اوزره امور مذكوره به دائر  
نظامات داخلية عادله يى وضع و تأسيس ايلسو

۳ — خديك حرف و صنايع و تجارتك ترقى و توى  
 ر اجانبك امور ضابطه سيله كرك حكومت و كرك اهاالى ايله احاب  
 رانده اولان ماملات اثر نك تمشيق ضمه د دولتك معاهدات  
 سيايه سنه و مصر اوز نه اولان حقوق متبوعيه خلل كتير ميه  
 بهجك صونله ديل اجنبيه اولور ليله كرك و تجارت امور  
 داخله مملكت حقدنه مقاوله نامه لر عقد و تجديدينه . اؤزون ايلمى،  
 فقط بونارك اعلان ايتردن اول باب اعاليه تقدم ايدلمى .

۴ — خديو، امور ماليه جه تصرفات كامله يي حائر استقراض  
 عقدينه . اؤزون اولماي ب فقط ديور حاضره نك تسويه سهه جمر  
 اولقى اوزره دايملرك و وكيللريك موافقتيله عقد استقراض  
 ايدم ييلمى .

۵ — مصره و يريلن امتيازات حقوق طبيعه دولتك بر  
 جزئى اlob خدوبته مخصوص و مودوع اولديغندن جمله سنك  
 ويا بعضي سنك و مصر اراضيسندن بر پارچه سنك هيج بر سبب و  
 سيله ايله باشقه سنه تركى جائز اولماسى

۶ — مقرر اولان يدى بوزاللى بيك ليرا و يركونك وقت  
 و زمانيله تسويه سى .

۷ — مسكوكاتك نام شاهانه يه ضرب ايدلمى .

۸ — مصراردوسى اوز سگزيك نفر دن زياده اولمايوب  
قوة بريه و بحريه سى توای دولتك بر جزئى اوله رق حكومت

عثمانیه محاربه ده بولندينی حالده معاونت ایلمسی، بوحالده رخصت مخصوصه و برلرکجه زرهللی یا ایلماسی .

۹۵ - بری و بحری سـ: نجاکلر و ضابطلرک رتبه و علامتلری عثمانلی ضابطانک علامتلری و سـ: نجاکلریله بر طرزده اولمسی خدیو، عسکریده میرآیلقه، ملکیه ده نانیه قـ: رتبه لری کندی کندینه توجیهه مأذون اولوبدها بیوک رتبه لری استیدان ایلمسی .

سیسام امارتی - سیسام بکلکی دینیلن ایالت ممتازه ۱۸۳۲ سنه میلاده سنده حکومت عثمانیه طرفدن فایزه وانکلتره و روسیه مرخصلرینه کوندریلن برنوطـ: ده مندرج احکام و شرائطه توفیقاً تشکیل ایدلمشدرکه مذکور شرطـ: لر شونلردر:

۱ - سیساملیلره عفو عمومی اعلانی، اموال و املاکلرینک نامینف

۲ - جزیره نك اداره سی اصولاً اشراف مملکتدن مرکب اوله رق محلیجه انتخاب اولنه حق بر مجلسه حواله ایدیلوب بومجلسک شعبات اداره یی تنظیم و مذاهبت اجرا سنه و کلیسالرک تعمیرینه و تجارتیه دائر مواده بیان رأی و قرار ویرلمسی .

۳ - سیساملیلرک کندی مذهبلرنده برک نصب ایله بومجلسه ریاست ایلمسی، بک بالذات سیسامده بولندينی زمان

احوال تحقيق و باب عالي به اعلام ايجون برلکده ماموريندن  
برذاتی کتيروب سيسامده بولنماديني زمانده کندی مذهبنده  
بروکیل نصب ايلسي .

٤ — بک ؛ وارداتی کنديسنه عائد اولماق اوزره کيلره  
پساپورت واجنيلرک درون جزيره ده اقامته مساعده ويرمه  
وياپونلری ضابطه واطلسيله طرده و مجلسک مقرراتی رده  
مأذون اولوب آنجق دولت عليهک دوراجنيه ايله ماهداتنه  
خلل کتيرله مسي .

٥ — سيسامده عسکر بولنمه مسي، سيسا. ليلرک مقطوعاً  
سنوی ديت يوز بيک غروش ویرکو ویرملری .

٦ — خاکپای هايونه عرض شکران و محدث ضمنتده  
درسماده سيسام وکیللری گلگی .

٧ — عفو عمومی ايله برابر احسار اولنان اصول اداره مک  
سيسام ليلره اعلانی .

٨ — سيسام مترپوليدينک کماکان درسمادات روم  
بطريق خاصجه نصبي .

بو نظام و شرائطک کفایتسزلیکی و مختصر بولنمی  
اوزرينه ١٢٧٨ سنه سی اوائلنده ديکر بر فرمان ايله توضیح  
ايدلمشدرکه شويله در :

١ — سنه ده بر کره مملکتجه معتاد مو—مده امارت

جانبندن محلی ، کوئی اخبار اولئہ اذ بحاجۃ الیہ ترتیب واجتماعہ  
اقدام ایدلمسی ، بو مجلس مترہ پولید ایلہ یدی قہ دن ایکشر  
ویکرمی ایکی قرہ دن برر کشی یعنی اوتوز یدی اعضا بن  
مرکک اولوب جرائم ارباب ایلہ جماعات و نایبہ اجنبہ  
بولانلرک و اول حزیری سرقہ ایدلک اعدنا ازلہ مامسی  
۲ - انتخابات ، فوجہ ایلرلہ تدریس اوج نہدہ رتہ حیح  
ایک کارری دوتر و پنجہ اعضا لغہ رتہ باقی تبیین ایلر  
آرا رتہ املقارہ و انتخاب املاہ و مان و یا تجر و اسناف  
و برہ ضررہ دن وجہ رتہ عہدہ سرالہ قاعرا رتہ

[illegible]

آبدن زیادہ اولہ مایوب صداقت و تابعیتہ منافی و مغایر، ققرات  
اولورسہ اسباب موحہ سہلہ ایرتسی سہ مجلدہ سیدہ لہک لزوم  
اصلاحی بیہ ان ایدلک اوزرہ بک طرفدن عدم حراسی،  
سیسام درت ناحیہ اولوب مجلس ہر ناحیہ دن ال آر و تور یاشدہ  
حسن حال صاحبی و اوقور یارا ایکی محتسا دس ایدہ رک  
امارنک بولردن ال مناسب کوردیکی درت کیمسہک تجلسک  
غالبہ ک یاخود وکل ایلہ بر زورای مملکت آمل ال ایملری۔  
ت ۴ - شورای مملکت اور مدلیہ اما لہ نظارت  
ونکالغس ہرکسک قردن و تحملنہ کورہ - سہ - عرلہ سنی  
تحصیل و تلف و برقدن و قایہ و حکومت نمایہ - سہ - ی درت  
یوز - ک غروش ویرکوی ایکی قہ - ک اور - و - زمانیلہ  
تألیہ - مصارفات مملکتی و حیرانی و مکتب صدور - ا - ارہ  
الملسی امور مذکوردن ملولانی م ثول الہ و عار عمومیہ  
دور محاسبہ ایملری۔

۵ - بعدا کار معن - س - کزل - ا - د الزام  
ایمہ یوز - ا - رایکی - یان - ش - یوز - عروش - ش - آ - ہر  
مأمورک معاشی بعد ایدہ سنی، کزلک عمومی مملکت عثالیہ نک  
دیگر کمرکی کی اولسی م

۶ - قریہ دیمار ہالک یعنی توسہ ناسلار - سہ - ہر  
مجددن، ہر قہ نک - تجری ایکی اسم سرس - یوزای  
مملکت است - ارہ ایدرک امارت ملرہ - س - بر - اتسی۔



٧ — امور معارف و مكاتبه شوراي مملكتك باقى معارف . امور و معلملى شوراي مذكورجه تعين و توظيف اولوب خصائص لازمه يى حائز ايسلر بك طرفدن نصبرى سوء حاللى تحقق ايدرسه عزللى .

٨ — قصبه ده اللى نفر ضبطيه و داخل جزيره ده شقا تعيبي و جرائم اربابنك تعقيب و توقيفي ايچون كذا اللى نفر ضبطيه بولنوب بونلرك بلوك باشلرله اداره سى .

٩ — پساپورط و كمى سندلرينك اعطا و تدقيق و تبعه اجنييه نك اداره سى بك طرفدن اجرا ايدلسى .

١٠ — امارتك مركزى اولان قصبه ده بررئيس وايكى اعضا و ضبط دعوى يازمچيسى و جرائم ايچون برحومت دعوى و كيلندن مركب برمحكمه بولوب بونك بك طرفدن منصوب موظف اوله رق هم امور حقوقيه همده امور جزائيه باقى و بونلرك قباحتلى كوريلورسه درعقب قابل عزل اولملى . امزت يازمچيسى ايله ضبطيه بلوك باشلرينك دخى بك طرفدن نصب ايدلملى . بونلرك جملا سى هم اهالى جزيره درهمده سائر صادق و ايشكذار تبعه عثمانيه دن تعين ايدلملى جزيره امور صفيه سنك مجلس صفيه نك نظارتى آلتنده اوله رق بك طرفدن اجراسى .

١٢٩٦ تاريخنده سيسامليلرك بعض مسند عيانه بولملى اوزرينه آتيده كي مقررات ايله شونلر علاوه ايدلمشدر :

۱ — جزیرہ نیک امور صحیحہ سی حقندہ اہانی و کبیری ایلہ مجلس صحیحہ آراستہ یاسیلان یدی بنددن عبارت مضمت جاری اومسی .

۲ — سیدامدہ رسم کمرکی آنان اشیانک سائر محامات عثمانیہ و رودندہ تکرار کمرک آلمسنک عفوۃ حملہ مستدعیاندرایسہدہ بوندہ کی عذرہ مبنی مقطوعاً ویرکودن یوز بیت عروشک تزیلی .

۳ — مقرر حکومت اولان جورا قصبہ سنت پیشکاہندہ کی قرہ غول سفینہ سی بحرأ و بر بلوک عسکر دہ رآ محوطہ آسایش ایچون کاکان باقی قلمسی .

۴ — اعدامہ محکوم اولاندر حقندہ اجرای حکم ایچون استیدانہ تعلیق آسایش محلی نی اخلاص ایدہ جکی کلاشیلیرسہ اعدامت اجرا سیلہ عادی احوالده ارادہ سنیہ انتہر اولنسی .

۵ — سیداملیلرک حقوقہ دائر دعوارندن صولای اعلا ماتک اصول قدیمہ وجہلہ خارجیہ حوالہ سی حقندہ کی استدعاتک محاکم عمومیہ دہ دست اولان اصلاحتہ ایجابنہ رقیہ جمی .

س جبل لبنان سنجاعی ادارہ سی — جبل لبنان سنجاعی

۱۲۷۸ سنہ سندہ تشکیل ایدیلہ رک صورت ادارہ سی ۱۲۸۱ تاریخندہ نظامنامہ مخصوص ایلہ تعیین ایدلمشدر .

۱ — جبل لبنان سنجاعنک ناب عالیہ مریوض و دولتیجہ

منصوب وعزل اولته بيلير برخرستيان متصرف طرفندن اداره سيله متصرفك نظام و آسایشی محافظه و تكالیفی تحصیل و حائز اولدینی رخصت موجینجه و كندی مسئولیتی تحتده اوله رق مأمورین و حاکمیری نصب و تعیین و مجلس کیری جمع و ریاستی ایفا و اعلاماتی اجرا ایلمسی. [\*]

۲ — متصرفلک منقسم اولدینی مدیرلکلردن درت مارونی ، اوج درزی ، برسنی مسلمان ، ایکی روم ، بر متوالی و بر روم قاتولیکی اولوب اون ایکی اعضا انتخاب ایدیلوب مذکور اعضا لک مجلس کیر لوی تشکیل ایلمری و توزیع تکالیفی ، جیلک واردات و مصارفی ، امور اداره نك تفتیشی رؤیت و مذاکره و متصرفك حواله ایده جکی مواد اوزرینه بیان مطالعه ایتمری ۱ — ۳ — جبل یدی قضایه تقسیم و هر برینه متصرف طرفندن مذهب غالبه منسوب برر مأمور اداره تعیینی .

۴ — قضا ل ناحیه لره تقسیم ایدیلوب ناحیه مأمور لرینك ، قضا مدیر لرینك انهایله متصرف طرفندن تعیینی و هر قریه ده اهالی طرفندن منتخب و متصرف طرفندن مصدق برر شیخ بولنمسی . ۵ — حضور قانونده هر کس مساوی اولوب اعیاناک و مقاطعه جیلرک امتیازاتی مفسوخ اولمسی .

[\*] مؤخرأ متصرفك دول معظمه سفرا سنك اضمام رأیلریله و اون سنه مدته نصب و تعیینی اصول قلمش و بو مأمورینه تعیین قلمه جق ذواتك قاتولیک مذهبنده بولنمسی و حین نصبنده رتبه وزارت توجیهی شامل حکمنه کیر مشدر .

۶ — لواده برنجی درجده اوج محکمه بولنوب هر برنده متصرف طرفندن منصوب برر حاکم و برر وکیل و جاعتلرجه منتخب آلتی رسمی دعوی وکیلی بولنسی، مرکز لواده سنی اسلام، متوالی، درزی، مارونی، روم، روم قاتولیکی جاعتلرندن متصرفك انتخاب ایلدیکی آلتی حاکم ایله جاعتلرجه منتخب آلتی دعوی وکیل رسمیسنده و متصرفك نصب ایده جکی رئیسدن مرکب بر محکمه کیره تشکیلی و متصرفك برنجی درجه محکمه لرك مقدارینی اقتضاسنده ایکی مثلی ایده بیلیمسی محکمه لرده پروتستان موسوی مدعی و مدعی علیه وقوعنده آنلرك مذهبده شیخی برر حاکم و برر دعوی وکیل رسمیسنی علاوه اولنسی.

۷ — قریه شیخلری صلح حاکملکی وظیفه سنی ایفا ایله ایکی یوز غروشه قدر اولان دعوالری فصل ایدوب آندن یوقاری اولان دعوالرك و مقداری هر قاج غروش اولورسه اولسون مدعی علیه حاکمی مدعی طرفندن قبول ارلمايان دعاوی مختلفه نك برنجی درجه محاکمه رؤیت ایدلسی و مذکور محکمه لرده قرارلر اکثریت آرا ایله ویریلوب آنجق مدعی ایله مدعی علیه بر مذهبدن اولدقلری و سائر مذهبده کی حاکملری قبول ایتدکلی حالد اشبو حاکملر یالکزر محاکمه ده حاضر بولنوب قراره اشتراك ایلملری.

۸ — مواد جزائیه قباحه دعوالرینك شیخلر طرفندن وجنحه و جرائم دعوالرینك برنجی درجه ده محاکمه و دعاوی

جنايته نك محكمه كيرده ده رؤيت قلمسى، ممالك شاهانه ده جارى مراسم و معاملات اكال ايدلمدكه اعلاماتك موقع اجرايه قونيله مامسى.

ترتیب ۹ — تجار دعوالريله جبل اهالىسى و اجنيدر ويا حمايه اجنييه دن مستفيد اشخاص آراسنده كي دعوا رك بيروت تجارت محكمه سنده رؤيت قيلنمسى. فقط اجنيدر ايله جبلدير آراسنده كي دعوا رده ايكي طرف اويوشد قلري حالده مقاوله سندی اصولنه تطبيقاً تنظيم و امضا و بيروت محكمه سيله جبلده كي محكمه كيرده ده قيد و تسجيل ايديله رك حكمه حواله دعوى و بو حالده اعلامات قونسلوسلر واسطه سيله اجرا اولنوب حكم ايجون اويوشولما د يه رق بيروت محكمه تبارينه نق اولنان دعوا رده محكومك متصرف ايله قونسلوس ييننده مقرر و باب عاليجه مصدق تعرفه موجبنجه خرج و يرلمسى.

۱۰ — حاكم رك متصرف طرفدن نصبي و اداره مجلس اعصانك ناحيه لرده قريه شيخلري طرفدن و شيخلرك كوى اهالىسى طرفدن انتخاب ايدلمسى. مجلس اداره اعضاسنك هر ايكي سنه ده بر. اوچده برى تجديد ايديلوب اعضاسنك تكرار انتخابي جائز اولمى.

۱۱ — حاكم رك موظف اوله رق ارتكاب و سوء حر كنترلى وقوعنده عزل و تاديب ايدنلري.

۱۲ — محاكمه و مرافعه لر علنى اوله رق هر محكمه ده ضبط

دعوائیہ، موال غیر منقولہ فراغ وانتقالہ دائر سندتک دفتری طومغہ مأمور بر کاتب بولنسی، دفتر مخصوصندہ مقید اولیان سندلرہ اعتبار ایدلمہ سی۔

۱۳ — جبل لبنان اہالیسندن اولوب سائر ولایتلرہ ارتکاب جرم ایله یئرلر بولندقلری محللرہ۔ سائر ولایتلر اہالیسندن اولوبده جبل لبنانده جرم ایشله یئرلر جبده محاکمہ اوانہ جقدرندن بوکبی جرائم اربابنک فرازری حالندہ جرمی ارتکاب ایتدکلری محللرہ محاکمہ لرینک اجرایی ایچون اعدہ ایدملری۔ بو یولده اعادہ امرلرینی اجرادہ مسیحہ بلاشبہ شرعی تأخرات ایقاع ایدنلر۔ متهملری حکومتدن کتم و اخراج ایدنلر کی جزا کورملری۔

۱۴ — آسایشی محافظہ و تخمینہ سنت بیل نفوس بدی نقر حسابیہ ترتیب اوانہ حق محتاج بر فرقہ ضبطیہ ایله متصرفہ عادی و ضبطیہ ن خانہ لردہ قاتی و حوالہ اصولات العالیہ ضبطیہ اورداینک اہالیدن عیناً و نقد اجرت طاب ابدہ مملری، اونیفورمه و علامت فارقه لری اولمسی۔ بحکومینب دزدست و حبسدرندہ قصور ایدلمہ سی۔ ضبطیہ فرقه سنک کتباتی متصرف خرفندن تصدیق اولنجیه قدر بیروتدن شام، صیدا، طرابلس یونانینک متصرفک رفعت و اداردسنہ مودوع عساکر شاهانہ طرفندن محافظہ سی۔ احوال فوق اعادده متصرف مجاس کیر۔ رأینی آهرق سوریه حکومت عسکر یه سندن عساکر متظمنات

معاونتنی طلب ایدوب کله جک عسکرک قوماندانی حرکات و نظامات عسکریده مختار اوله رق آنجق اتخاذا اوله جق تداییری متصرف ایله برلکده قرارلاشدیرمه سی و جیلده بولندینی مدت متصرفک معیتده و آنک مسئولیتی تحتده بولنوب عسکرک سبب ورودی زائل اولنجه متصرف جانبندن رسماً قوماندانه تبلیغ کیفیت ایدوب عسکرک جیلدن چکیله جکی.

س ۱۵ — جیلک فضلہ وارداتندن سنوی اوج بیک بش یوز کسه [\*] ویرکوسی اولوب بونک متصرف واسطه سیله تحصیل حق حکومت سنیه جه محفوظ بولندینی ، ویرکونک یدی بیک کسه یه کجائز اولدینی، اگر مصارف مبرمه و ضروریه وارداتندن فضلہ اولورسه حکومت سنیه نقصانی اکمال ایدوب آنجق اعمال عمومی و مصارف فوق العاده دن اولجه حکومت سنیه نک قبول و تصدیق ایتدیکی مصارفک حکومت سنیه جه ایفاسی ایجاب ایتیه حکمی بهالقلر یعنی املاک هایون حاصلاتی ویرکویه داخل اولمایوب بونلرک خزینۀ جلیله حسابنه اوله رق آروجه جیل صندوقه ویریه جکی.

تر ۱۶ — محل بمحل و ملت بملت تحریر نفوس اجرا وارا ضینک اولچوله رک خریطه سی تنظیم ایدیله جکی.

۱۷ — مناستر و کلیسا رهایینی بیتنده کی دعوالرده حکومت

[\*] برکسه بش یوز غروشدرد.

رهاینه حاکم اولوب پسبقوسخانه طلب ایلدیکی حالده بو مثللو  
دعوالر محکمه لره کیده جکی.

۱۸ — اما کن رهباينه دن هیچ بری افراد ورهباندن  
حکومت طرفندن تعقیب اولنانلرك التجاریخی قبول ایتمه جکی.

## اداره بلديه

درساعات اداره بلديه سی — ۱۲۷۴ تاریخنده یالکز

غلطه وبك اوغلی جهتلی آلتیجی دائرة بلديه ناميله ویالکز  
بوجهتله اصحاب املاکندن باب عالینک انتخاب ایده جکی برمدیر  
ومجلسك اداره سی آلتیده اولمق اوزره براداره بلديه حالته قونلش  
واستانبولك سائرجهتله رنده بلديه دائرة لری هنوز تشکله ایتمه مش  
وآنچق ۱۲۷۰ تاریخنده نشر اولنان نظامنامه موجبجه (اینه  
مدیرلکی) ناميله بر اداره مخصوصه تشکله ایدلمشدی.

۱۲۸۵ تاریخنده استانبول اداره بلديه سنه دائر نشر اولنان

نظامنامه موجبجه غلطه وبك اوغلی، طرفلری اسکیمی کی  
آلتیجی دائرة اعتبار ایدلمك اوزره درساعات اون درت دائرة  
بلديه یه تقسیم اولنوب مجلس بلدی اعضالریك اهالی طرفندن  
انتخاب ایدلملری وپواون درت دائرة بلديه نك (شهراماتی) ناميله  
رجال دولتن برذاتك اداره سی آلتیده بولملری قرارلاشدیرلدی.



۱۲۹۴ - ريڻخنده اعلان ايديلن بلديه قانوني مقدمه مرعي.  
 ۱۳۰۱ - صوبيان بلديه نظامنامه لڙني فسخ والغا ايدو رڪن در سعاد  
 و ملحقاتي يڪرمي دائره به تقسيم ايلدي.

بوقانون موجب ۱۳۰۱ - بلديه لڙ صردييله شونلردو:

برنجي دائره — بايزيد دائره سيدر.

ايڪنجي دائره — سلطان احمد دائره سيدر.

اوچنجي دائره — فاتح دائره سيدر.

دردينجي دائره — صهائيه دائره سيدر.

بشنجي دائره — ايوب دائره سيدر.

آلتنجي دائره — بك اوغلي دائره سيدر.

يدنجي دائره — خصكوي دائره سيدر.

سڪزجي دائره — بشكطاش دائره سيدر.

صفوريجي دائره — آرنافود کوي دائره سيدر.

وتنجي دائره — يكي کوي دائره سيدر.

اون برنجي دائره — ضرابيه دائره سيدر.

ور ايڪنجي دائره — بيون دره دائره سيدر.

ون اوچنجي دائره — بکقوز دائره سيدر.

اون دردينجي دائره — آناطولي حصاري دائره سيدر.

اون بشنجي دائره — بکار بكي دائره سيدر.

ون آلتنجي دائره — يكي محله (اسکدارده) دائره سيدر.

اون يدنجي دائره — طوغانجيلر دائره سيدر.

اون سکزنجی دائرہ — قاضی کوی دائرہ سیدر.  
 اون ضقوزنجی دائرہ — آطہلر دائرہ سیدر.  
 بیکرمنجی دائرہ — مقری کوی. دائرہ سیدر.  
 بو یکرمی دائرہ بلدیہ نک مرجی شهر امینی او او سهر  
 سینیک وظائفی ده شونلردر :

۱ — بلدیہ دائرہ لرینک صورت ادارہ سنہ بطارت وسنہ ده  
 کی دفعہ عقد اوله حق جمعیت عمومیہ بلدیہ و نزوم کوردخ،  
 سهر اماتی مجلسنه ریاست ایدر.

۲ — جمعیت عمومیہ نی اقتصا سندہ فوق العاده او به بق  
 و بازار و بلدیہ مجلس لرینک نزوم حقیقی اوزرد مسجیه بکیر  
 نخاب اجرایی استیذان ایدر.

۳ — امانت موازنه جدولی تنظیم و جمعیت عمومیہ بلدیہ  
 صدیق ایندیردکن سوکرده حق بورجه ابلان آخیر  
 بابت مجلسی تنسیبی اوزده صرفنه ماذونیت ویریر.

۴ — امانت مجلسندن ویریر قرارلری موقع اجرایه  
 وضع ایندیریر.

۵ — نظام موضوعنه توفیق، عمل و احب ایدر.

۶ — هر دائرهدن کله جان عزی و فوق العاده ایراد و مصرف  
 جدولاری و سال محاسبه لرینی و عند الایجاب دوائر بلدیہ نک  
 اذونیتلری درجه سنی تجاوز ایدن استقراراته و منافع عمومیہ  
 یچون صانین آله حق املاک و ممالک تبییناته خدمت ایدر جن

معاملات جسيمه به دائر بلديه مجلسرندن كوندريه لن مضبطه لري  
جمعيت عموميه بلديه به حواله ايله ويريله جك قرارى بلديه  
دائره لرينه تبليغ واقتضا ايدن لري باب عاليه عرض و تقديم  
ايدر .

۷۷ — امور بلديه ده قوه ضابطه وعسكرى به لزوم كورورسه  
مأمورين عسكرىه وضابطه به مراجعت ايدر .

شهر امانتى مجلسنك وظيفه لري شونلر در :

۱ — اداره بلديه به متعلق اولان ودوائر بلديه دن استيدان  
اولتان خصوصاتى مذاكره ايدوب بيان مطالعه ايدر .

۲ — كرك امانت وكرك دوائر بلديه مأمورلرندن اتهام  
اولتانلر حقنده بر موجب نظام تحقيقات اوليه ي اجرا ومتهملرى  
عائد اولدينى محكمه به كوندريه .

۳ — امانت موازنه جدولنى وسال محاسبه لرينى وصرفيات  
واقعه ي وسوقاقلرك اينه نظامنامه سى موجب نه مختلف درجه لره  
تقسيمى ايجون بلديه دائره لرندن ياييلان خريطه لرينى تنظيم  
وتصديق ايدر .

۴ — بلديه ويركوسى نزاعى ، عفو و تنزيل استدعالي رينى  
فصل ايدر .

۵ — مقطوعاً احاله قيلنه جق رسومك مزايده واحاله سنه  
واسنافلغه دائر وقوع بولان دعوالر اوزرينه بالحواله اصنافلر  
جمعيتلرندن ويريله جك تقريرلرى نظامنه توفيقاً رؤيت ايلر .

۶ — ايکي ويا دها زياده دائره لر پيننده مشترک عمليات  
ايچون علاقه دار اولان دائره لر مجلسلري اعضاسندن ايکيکثر  
ذات بولنديره رق هر دائره نك حصه سي تعيين و تعريفه مأموردر.  
۷ — وزنه نك هر آی باشلرنده ويره جي اجمال اوزرينه  
محاسبه جي، مجلس اعضاسندن ايکي و محاسبه دن ايکي کاتب ايله  
برابر آيده بر دفعه واردات و صرفياتك حسابي تدقيق آيده رك  
وزنه نك موجوديني معينه و تدقيق آيده جکدر.

### ب. ولايات اداره بلديه لری — ولايات بلديه قانونی ۱۲۹۳

تاريخنده نشر اولان قانون موجبجه هر شهر و قصبه ده بر بلديه  
مجلسي تشکيل اولنه جنی و شهرک بيوککلکنه کوره هر قرق بيک نفوس  
ايچون بر شهرده بر قاج بلديه مجلسي ده تشکيل اولنه بيله جکدر.  
بلديه نك وظائف عموميه سي شونلردر:

۱ — يوللرک توسيع . تاپهير ، تنظيم ، تنويري؛ لغمدرک،  
صو يوللرينک تعمير و انشاسی.

۲ — تنظيمات و ترتيباته متعلق امور اجراسی.

۳ — وسائط نقلیه نك وسير محللرينک تنظيم و ترتیبی.

۴ — اصنافک آليم صايم معامله لرنده طوغريلغه و نظافته  
تتا ايللری .

۵ — ترازو، کيله، قنطارکي اوزانک عيارلرينک تفتيشی.

۶ — محته خلل ويره جک مأ کولاتک صاديرلامسی .

## معلومات مدنیہ

۷ — سو قافلہ دہ کلوب کچمکی کوچلشدیرہ جٹ اجواہ  
ان ویرمہ سی۔

۸ — عما ویرسنر یورتسزہ کیمسہ سز جو جو قافلہ تربہ سی  
ایچور صنایع مکتبہ لری یا بمق۔

۹ — فمرا و غرناٹک تداویسی ایچون خستہ خانہ وغیرہ  
خانہ تأسیس ایتمک و بوصورتہ دیانجیلکی اوردن قلدیر مق۔  
ادارہ مدیہ ہیئت برامدی مجلسی ایلہ برکاتب بر صندوق  
امیاندن۔ رزہ ضابطہ بلدیہ وظیفہ سی ایفا ایچون لزومی قدر  
جو شردن مرکبدر۔

مدیہ مجلسی محتاجہ اصحاب املاکدن و عثمانی تبعہ سندن  
اومق اوررہ ممالکتک جسامتہ کورد آتی دن اون ایکیہ قدر  
انصادن مرک اوورہ اعصار ذرت سنہ ایچون اہالی طرفندن  
انتخاب اوووب مر ایکی سزده بر کرد ماریسی دیشدیر یایر۔ بو  
اعصار آمانلی قلمایوب و جری یعنی آبامسر اوور۔ یا کمز  
ایچدرد بری آمانلی اومق اوررہ دواجہ بلدیہ رئیساکنہ  
نعمین رمور۔ ممالکتک مہندسی ایلہ بیضر و ضیعی مدیہ  
مجلسنت عسای مشاورد سندن۔

مدیہ وارداتی شوزاردن ترکب ایدرہ

۱ — دواجہ تخصیص اوائل رسومت۔ ارادہ سایہ ایلہ  
وضع مدیہ حب عدی و فوق العادہ بلدیہ ویرکولری۔

۲ — تخصیص و یول فصلہ سی قالان یرر۔ صابنہ صایلہ جق

ايمانندن و بوتنضيماتدن مستفيد اوله جقلردن آله حق سروييه.

٣ — آلمغه مأذون اولديني جزاي نقدي دن.

٤ — قنطار و چكي و كيله و قو بطوراتو و ذبحيه رسوميله حيوان آلم صاتمندن آلمان رسوم متنوعه دن .

٥ — اداره بلديهيه وقوع بوله حق اعانه و هبه ردر سهرتدر .  
بلديه دائره لرينه بورجلى اولوب بورجنى ويرمه يملر اصحاب  
ملاك و عقاردن ايسه لر املاكنى كرايه ويره چكي زمان كراجينك  
اشياسند نقلنه رخصت ويره منه مك . املاك كنب و راع و انتقالى  
ايچون ويره له جت عم و خبر توقيف اي دلك صورتيله بورجلى  
نخصيل اولتور . [\*]

[\*] بلديه انتخابى حقيده ( معلومات مدنيه ) ملك مكان . دائيهيه  
مخصوص قسمنده تعميلات ورنشدر .

## ٧

## تشکيلات عدليه

دولت عليه عثمانیه ده محکمه لر ایکی قسمدر : بری ( محاکم شرعیه ) ، دیکری ( محاکم نظامیه ) در .  
محکمه شرعیه لرده نکاح و طلاق دعوالرینه و سائرہ یه باقیلیر .

محاکم نظامیه ده : حقوق عمومیه و حقوق شخصیہ دعوالرینه باقیلیر .

عدلیه یه عائد اولان محکمه لر ( محاکم نظامیه ) در . ( محاکم شرعیه ) مشیخت اسلامیه یه مربوطدر .  
محاکم نظامیه اوج قسمدر : حقوق ، جزا ، تجارت محکمه لریدر .

محاکم نظامیه ایکی درجه در : بدایت ، استیناف . بونلرک فوقنده ویا لکیز استانبولده بر محکمه دها واردکه اوده ( تمیز ) محکمه سیدر .

بدایت محکمه لری — بدایت محکمه لری ؛ حقوق و جزا ناميله ایکی یه آریلیر .

مر قضاده بر بدايت محكمه سی واردر. بومحکمہ نك جزايه  
عائد اولان ماده لرده وظیفه سی :

قباحت وجنحه درجه سنده بولنان جرملره بدایة، ناحیه  
بجسلیرینك قابل استیناف اولان قرارلرینی استینافاً تدقیق  
وحکم ایتمکدن عبارتدر.

قضا بدایت محكمه لری ؛ قباحت نوعندن اولان جرملره  
قطعياً، جنحه نوعندن بولنان جرملره قابل استیناف اولمق  
اوزره حکم ویریر.

قضا بدایت محكمه لرینك حقوفه عائد وظیفه لری :

بش بیک غروشه قدر اولان دعوالری قطعياً یعنی قابل  
استیناف اولمق اوزره، بش بیک غروش ودها زیاده مبلغ  
اوزرینه ویا اومقدار قیمتند یاخود سنده بش یوز غروش  
ودها زیاده ابراد ویریر اموال غیر منقوله حقند، وقوع بولان  
واقیعتی تعیین و تقدیر اولنماش برشی اوزرینه مبنی اولان  
دعوالری قابل استیناف اوله روی رؤیت ایتمکدر.

تجارت محكمه سی اولمایان محللرده قضا بدایت محكمه لری  
تجارت دعوالرینی ده قانون مخصوصه توفیقاً رؤیت ایدرلر. بو  
حاله قضاتك معتبر تجارلری طرفندن انتخاب ایدلمش ایکی موقت  
اعضاتك محكمه ده بولنسی شرطدر.

قضا بدایت محكمه سی بر رئیس ایله ایکی اعضادن مرکبدر.



نصف محکمہ رسیدہ رئیسک و طیفہ سی او قضاہک نامتو  
و دودو عدد .

لوا بدایت محکمہ سی — و امر کر زده نوسال بدایت  
محکمہ سی. و امر کر سد بولندی قضاہ و وقوع بولادی  
بدیہ رؤیت ایدوب لواہ مربوط فصالی بدایت محکمہ  
و استیفاء اولان دعوالری استیفاء رؤیت .  
و بدایت محکمہ لری حقوق و چرا نامری ایکی قسم  
رشد لوارده و ایکی قسم راسلریده نامہ مشقہ .  
والردہ حقوق محکمہ سی و رئیس سریت نری مندر  
دوب چرا محکمہ سی عدلیہ و استیفاء حلیہ سند سی بدیہ  
نہ بر رئیس تعیین ایدمشدہ .  
نائب اقدیر رئیس اولی چرا نامری و رئیس  
ولایت مکرلرلرده بولادی محکمہ لریده و  
چرا نامیہ ایکی به تقدیم اولمشدہ .  
رئیس اول حقوق دائرہ سده رئیس نی حر در سده  
یاس اندر .

در سعادت بدایت محکمہ سی درت دائرہ تقسیم اولمشد  
یکسی حقوق ایکی چرا ایشدیہ نافر . یالکر برخی  
حقوق در سده رئیس و بولوب دیگر لرلرده رئیس  
نسر بولرر .

در سعادت تجارت محكمه سى اوج دائره به آيرلشدر :

برنجى تجارت محكمه سى

ايكنجى » »

تجارت بحريه » »

برنجى جارت محكمه سنك وظيفه سى :

يالكه بعه عثمانيه ايه اجنى ياننده وفوعه كلن دعوالرى  
مختلف اوله رق بعنى كرنه مدسى و كرنه مدعى اليك تابع اولديغى  
دولت ترجمانى حضر و او دولت سنارتندن انتخاب ايدلش  
ابكى اعضا موجود اولديغى حاليده رؤيت و فصل ايدر .

بو محكمه دن صادر اولان اعانمر استيناف و تمميز اولنه ماز  
يالكه اعاده مى كنه اوانه بيلير .

ايكنجى تجارت محكمه سنك وظيفه سى :

تبعه دوله مهايهدن اولان اراستنده و هوع بولنان تجارت  
متممى دعوالرى رؤيت ايدر .

جارت بحريه محكمه سنك وظيفه سى :

بحريه ايشلر يله مو كرده سرفصا در اولان اراده سنه  
موجبندجه ايس ايشلر نى رؤيت ايدر .

بحريه ايشلر ند ايكي سرفصا برى اجنى اولور سه دعواى  
تجارت محكمه سى ارادى ايجى مختلف اوله رق رؤيت ايدر  
و بويولده كى دعوا ده استيناف و تمميز اولنه ماز .

**استئناف محكمه لری** — مرکز ولایتك بولندینی هر قضاده حقوق و جزایه آیرلمش بر استئناف محكمه سی واردر. استئناف حقوق دائره سنك وظیفه سی:

ولایت به مربوط اولان لوا و قضاارك بدایت محكمه لری نك حقوق دعوالری نه دائر قابل استئناف اولق اوزره ویردكلی حكملری تدقیق ورؤیت ایدر.

استئناف جزا دائره سنك وظیفه سی:

ولایت به مربوط لوا محكمه لر نده جنحه به دائر ویریلن حكملری استئنافاً و كندی دائره سی داخلنده وقوعه كله جك جنایت دعوالری ری رؤیت ایدر.

استانبول ملحقاتیله برابر بر ولایت اعتبار اولنوب استئناف محكمه سی؛ جنایت قسمی، جنحه قسمی، تجارت قسمی، حقوق قسمی ناملریله درت دائره به تقسیم اولنمش ورئیس اول جنایت قسمنده بولنوب دیکر لر نده رئیس ثانیلر بولنور.

استئناف محكمه لری نك هر دائره سی بر رئیس ایله دردر اعضادن مرکب و ولایت استئناف محكمه سی اعضا سنك نصفی موظف و نصفی فخریدر.

**محكمه تمیز** — محكمه تمیز اوج دائره به منقسمدر: حقوق، جزا، استدعا.

حقوق و جزا دائره لری رئیسدن ماعدا آلتیره استدعا  
دائره سی رئیسدن ماعدا درت اعضادن مرکبدر. ۱  
محکمه تمیز حقوق دائره سنک وظیفه سی:

استیناف محکمه لرندر و صورت قطعیه ده اوله رق بدایت  
محکمه لرندن ویریلن اعلاملری استدعا اوزرینه تدقیق ایدر.  
محکمه تمیز جزا دائره سنک وظیفه سی:

جنحه و قباحته دائر صوگ درجه ده ویرلمش اولان اعلاملری  
استدعا اوزرینه، جنایته متعلق اعلاملری رأساً و رسماً تدقیق  
ایدر.

استدعا دائره سنک وظیفه سی:

محکمه تمیز حقوق و جزا دائره لرینه متعلق عرفحاللری  
بالتدقیق قانونه موافق اولانلری قبول و عائد اولدینی دائره لره  
کوندریر. تمیز مدتی کچمش ویا تمیز شرطلری نقصان اولانلری  
قبول ایتمیوب رد ایدر. نقل دعوی، تعیین مرجع، وظیفه  
و صلاحیت، مرور زمان، مفسوخیت ماده لرینی تدقیق ایدر.

مدعی عمومیلر — عدلیه ایشلرندره همومک حقوقی  
محافظه ایچون حکومت طرفندن تعیین ایدیلن مأمورلره (مدعی  
عمومی) دینیر.

مدعی عمومیلرک وظیفه سی:

حقوق عموميه نك محافظه سى ايچون احكام قانونيه نك حسن جرياننه دقت ايلكدن عبارتدر.  
مدعى عموميلر هراستيناف محكمه سى نزدنده واردر. مدعى عموميلرك آمرى محكمه تميز نزدنده بولنان باش مدعى عموميدر.

## ٨

### وظائف تبعه

برنجى قسممزده سويله ديكمز اوزره ( تبعه ) بر كيمسه هانكى دولتك قانون ونظامنه تابع ايسه او كيمسيه اودولتلك تبعه سى دينير.

بز عثمانلى دولتنه تابعز. بز دولت عثمانيه تبعه سى يز. تبعه نك حكومه قارشى وظيفه لرى واردر. همز او وظيفه. لرك اجرا سيله مكلفز.

اك برنجى وظيفه مز قانونلر مزه اطاعت ايتمكدر. حكومتمزك ويره جكى امرى ديكله مكدر. قانونه اطاعت ايتمين، قانونك امر ايتديكى يولده حركت ايتمين افراد عاصى عدايديلير. قانون عاصى اولانلرى تربيه ايدر.

تبعه نك وظيفه لرندن بريده وطنه، وطننك ترقيسنه، وطننك محافظه سنه چاليشمق، سعى و غيرت ايتمكدر. زيرا اداره سنده بولنان هر مملكت او دولت تبعه سنك وطنيدر. دولت عثمانيه اداره سنده بولنان هر مملكت وطنمز ديمكدر. وطنمزك بر آوج

طوبراغنى بيله محافظه ايتمكه هم شرعاً، هم قانوناً، هم وجداناً  
بورجلورز .

تبعه نك ديكر بروظيفه سى ده دولتك هر كسه تكليف ايتديكى  
ويركولرى وقت وزمانيله ويرمكدرد . ويركو نامنه ويره جكمز  
پاره لر دولتك اداره سنه، حكومتك ايشلرنده قوللانيلان مأمورلر لك  
اداره تعيشنه، بزي دشمندن محافظه ايدم جك عسكر قرداشلر-  
مرك مملككتك آسایشنى محافظه ايدم جك ضابطه مأمورلرينك  
مصارفته، وطنمرك ترقيسنه، ملتكم تعاليسنه يارايه جقدرد .  
بزم ويره جكمز ويركولر اولر تيمرك احتياجاته صرف ايدم جكمز  
پاره لردن ده مهمدر . زيرا خانه مزه صرف ايدم جكمز باره دن  
يالكر عائله مز استفاده ايدم جك حالبو كه دولتمزه، حكومتمه  
ویره جكمز باره دن بتون ملتكم، وطنم استفاده ايدم جكدرد .

حكومتكم، قانونلر مزله بزه ويره مزى تكليف و امر  
ايتديكى ويركولرى ويرمك بزم بودجى در . بز و قيله انى  
ويرمزه حكومتمه، قانونمزه قارشى يك بيولك فباحت  
ايشله مش اولورز .

تبعه يالكر دولته مالاً بو، جلو دكلدر، بدنا دخى بورجلو  
در . مالاً بورجنى ويركولرى ويرمكه اوده ديكى كې بدنا  
بورجنى ده عسكر لك ايله ايفا ايدر .

عسكر لك؛ بر تبعه نك دولته، وطنه، ملتته ايدم جكى  
خدمتك اليوكى، لك مقدسيدر . بر ملتك سرف و ناموسنى  
اكال ايدم جك عسكر در .

تبعه نك بر وظيفه سيده و پتنده تجارت ، صنايع ، زراعتك  
ترقيسه خدمت ايتكدر .

هر كس هانكي صنعت و تجارتده ايسه مسلكنك مساعده سي  
درجه سنده ترقيسه غيرت ايتمايدر . ملتله ، مملكتله ، دولتله  
آنچق تجارت و صنايعك ترقيسيه تعالى ايتمشلدرد . معرفتسز ،  
صنعتسز ، تبارتسز مملكتله بر خرابيه بكرز . معارف ، صنايع ،  
تجارتق اوليان بر قوم ، ر مات هيچ بر وقتده پامال اولمقدن  
قوتيله مان ؛ بر سودي سرسري ديمكدر . وطنك ، ملتتك ،  
دولتك ترقيسن ايسنه ين تبعه ال برلك ايله ، اتحاد و اتفاق ايله  
جلبشيره ؛ كندى دولت و ملتق ارتقايه سي و غيرت ايدر .

تبعه نك و طيفه لرندن بريده كيمسه نك مالنه ، عرصه تجاوز  
ايتماكدرد . بوكا هم شرعاً ، هم قانوناً مجبوردر . بونك عكسى  
حركتد ، بولنالر قانوناً تاديب اولور . دوجبار مجازات اولور .  
اشته بر تبعه نك دولته ، وطنه ، و پنداشنه قارشى و طيفه .  
لريتك خلاصه سي بونلر در . بولنلر .

ل  
محمد بيرد  
حقوق تبعه

تبعه نك حقوقي شو اوج شيله خلاصه ايدايير : حریت ،  
عدالت ، مساوات .

حریت . — هر كس آسایش خلق و اداب هموميه يي اخزل  
ايتمهك و كيمسه نك حقوقنه تجاوزده بولنماق اوزره ايسته ديكي

صورته حرکت ایتمک دیمکدر . بن حرم دیهرک مناسبتلی  
مناسبتسز باغروب چاعرمق، اوته کینه بریکنه تعرض ایتمک،  
آدابہ مغایر حرکتلرده بولنمق قانونک منع ایتدیک شیلری یایمق  
دیمکدر که اوزمان قانون بوحاله ارتکاب ایدنلری تأدیب ایدر.

**عدالت.** — تبعه نك حكومتدن ایسته یه چکی حقوقدن  
بریدر . تبعه دن هر هانکی برینك حقوفنه تجاوز ایتدیرمه مک  
حكومتك وظیفه سیدر . اگر برینك حقوفنه تجاوز ایدیلیرسه  
حكومت آنك حقنی آلیر . کیسه نك ضررینه میدان برافرازه  
اشته بوكا عدالت دینیر .

**مساوات.** — تبعه نك هر فردی كرك قانون حضورنده ،  
كرك مملكته دائر وظیفه ندرده ، كرك حقوفنده مساوی اولمقدر .  
بو مساوات تبعه نك حقیدر . قانون نظر ندرده تبعه دن هیچ بر  
فردك یكدیكرینه رجحانیتی یوقدر . تكالیف دولت مظلوماته  
توفیقاً عموم تبعه بیننده هر كسك قدرتنه كوره طرح وتوزیع اولنور .

**اخوت.** — قرداشلق دیمکدر . بر تبعه دن بولنك افراد  
یكدیكرینك قرداشیدر . هپسی بر ماتل اجزاسی، هپسی بر  
وطنك اولادیدر . برون اولادی بر وجودك اعضاسی دیمکدر .  
هر كسك مسكنی منزلی ته بدن مصوندر . بوده تبعه نك  
حكومتدن ایسته یه چکی بر حقددر . تبعه دن هر فردك مالیه ،  
عرضی ، ملكی محافظه ایتمك حكومتك بورجیدر . هاندی



حکومت ماء وری بو و طیفہ نی اینا ایتز سه قانون نظر نده مسئول اولور .  
 مطبوعات قانون نظر نده سربستدیر . هر کس یستدیکه  
 کبابی بازار نصدیریر . لکن باصدیریلان کتاب و هرنه صدیرنله  
 او اور سه اولسون طبع ایدیلر ور سه خلاف قانون یا حقه کذب و افرادن  
 عبادت اولور سه آنی باروب نصدیرنک علیهنه اقامه دعوی اولنور .  
 قانونک تعدیه و یردیک حقوقدن بریده کرک اشخاصه  
 و کره مثالیله تعلیم ایدن قوانین و نظامات حاریده و او قانون  
 و نظامات حارقه امله ق برایش کولدیکی حکام او ش هادیکی  
 دائرہ عائد ایه و دائرہ اسیور ماء وینه سر بحال و یرمکه  
 ویواسزلق ایدر و مور حتمده شکایت ایتدیکه حتی و ردر .  
 اصل تبعات حکومته قاسی و طیفه ندره مقابل حکومتدن  
 ایسته یه حتی حذر و قوروده حراصه ایتدیکم دوت شیدر .  
 حریب . عدالت ، مساوات . حقوت .

اتفا

— پروگرام —

- ۱ — دولت و مایه مک تشکلات سیایه و اداره نه لیه سی .
- ۲ — یون اساسی .
- ۳ — اعیان و موطن مجلسری .
- ۴ — قانون .
- ۵ — اداره مرکه .
- ۶ — اداره و لا .
- ۷ — تشکیلات .
- ۸ — وظائف .
- ۹ — حقوق .





